

SMITS ...kleerscheuren...

109E JAARGANG — NO.: 167 DONDERDAG 23 JULI 1992

AMIGOE

Prekè

Hotel Campo: fiat voor vrouwelijk personeel?

Wegens hinderen VN-waarnemers bij hun werk:

Overleg over sancties van V-raad tegen Irak

PARIJS - De Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties (VN) zal binnenkort praten over een ultimatum aan Irak, omdat het land weigert mee te werken aan missies van VN-wapeninspecteurs. Dit heeft de Franse minister van Buitenlandse zaken, Roland Dumas, donderdag verklaard.

Baghdad weigert inspecteurs toegang tot het ministerie van Landbouw, waar zij materiaal over Iraakse wapenprogramma's vermoeden. De VN-missie hield zich sinds 5 juli op voor het ministerie in een poging toegang te krijgen tot het gebouw, maar trok zich woensdag terug. Het hoofd van het team, Mark Silver, verklaarde dat zijn medewerkers steeds meer gevaar dreigden te lopen. Iraki's hielden bij het ministerie agressieve demonstraties tegen de VN-inspecties.

SCHIKKEN

De Franse minister Dumas zei dat de Franse delegatie bij de VN de opdracht heeft gekregen van president François Mitterrand en van hemzelf "om met onze bondgenoten te werken aan de voorbereiding van een ultimatum aan Irak om de vertegenwoordigers van de VN te gehoorzamen en het werk van de deskundigen ter plekke te laten plaatsvinden". Dumas, die werd geinterviewd door Radio France-Inter, voegde eraan toe dat de V-raad "dit probleem in de komende uren zal bespreken".

De opmerkingen van de minister komen een dag nadat de VS hadden gezegd dat zij alle opties open houden, inclusief het gebruik van geweld, om Baghdad zover te krijgen dat het niet langer het werk van de VN-inspecteurs hindert. Dumas, die evenmin het gebruik van geweld geheel uitsloot, liet echter doorschemeren dat hij verwacht dat Irak wel zal inbinden. "Het is niet de eerste keer in deze periode van twee jaar dat Saddam Husayn zich verzet tegen het werk van de VN," aldus Dumas. "We hebben eerder moeilijkheden gehad. Vorig jaar weigerden de autoriteiten in Baghdad de VN-inspecteurs de toegang tot sommige plaatsen onder vergelijkbare omstandigheden .... En uiteindelijk bond Irak in. Laten we niet op de gebeurtenissen vooruitlopen, maar laten we ons krachtig opstellen. Irak moet zich schikken in de internationale gemeenschap gehoorzamen."

De woordvoerder van het Witte Huis, Marlin Fitzwater, heeft verklaard dat "het Iraakse regime verantwoordelijk is voor het negeren van VN-resoluties en voor de veiligheid van al het VN-personeel in Irak, alsmede voor die van het personeel van alle andere internationale organisaties, dat hulp geeft aan het Iraakse volk." De VN-medewerkers die het Landbouwministerie wilden binnen gaan, zijn in Iraakse perscommentaren betiteld als "ratten" en "zwerfhonden".

Algemene staking dreigt in Polen

WARSCHAU - Het door stakingen overspoelde Polen krijgt met steeds meer werkonderbrekingen te maken. In de nacht van woensdag op donderdag zijn ongeveer drieduizend werknemers van de steenkoolmijn Zofiowka in opstand gekomen en in een hoogovenbedrijf in Katowice werd een uur durende "waarschuwingsstaking" ingelast. De Poolse vakvereniging Solidariteit voorspelt dat een grote algemene staking niet meer valt te vermijden, nu de werknemers van de autofabriek in Tychy en van de kopermijnen KGHM in Lubin volharden in hun stakingen.



■ ZAGREB - *President Alija Izetbegovic (links) van Bosnië-Hercegovina luisterde toe tijdens een verklaring door zijn Kroatische ambtgenoot Franjo Tudjman. Beide presidenten beklonken een vriendschapsverdrag tussen Kroatië en Bosnië-Hercegovina met hun handtekening.* (AFP-satellietfoto)

Baker vol vertrouwen in nederzettingenbeleid Rabin

CAIRO - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, is ervan overtuigd dat Israël "een serieuze en substantiële daling in vestigings- activiteiten" zal doorvoeren in de bezette gebieden. Baker zei dat woensdag op een persconferentie in Caïro na besprekingen met de Egyptische president Hosni Mubarak.

Het Israëlische ministerie van Huisvesting kondigde vrijwel op dezelfde tijd in Jeruzalem aan dat de bouw van nederzettingen in heel Israël en in de bezette gebieden zal worden bevroren. "De minister heeft de bevriezing gelast van de bouw van nederzettingen waarvoor de contracten al getekend zijn, maar de eigenlijke constructie nog niet is begonnen", aldus een woordvoerder van het ministerie. Zij noemde de bevriezing een interimmaatregel.

Eerder heeft minister van Huisvesting Binyamin Ben-Eliezer de ondertekening van bouwcontracten voor nederzettingen opgeschort en de vestiging uitgesteld van nieuwe joodse gemeenschappen, die door de vorige regering al waren goedgekeurd, maar nog gebouwd moesten worden. "Ik ben echt heel tevreden over de filisofie en de oriëntatie van de nieuwe regering van Israël in de kwestie van de nederzettingen en ik ben ervan overtuigd dat U een serieuze en substantiële daling in vestigings- activiteiten zult zien", verklaarde Baker.

Doden bij vuurgevecht met bewakers

Drugsbaron Escobar ontsnapt uit gevangenis

BOGOTA - Pablo Escobar, de leider van het Kartel van Medellín in Colombia, die sinds juni 1991 gevangen zat, heeft weten te ontsnappen, zo zei de Colombiaanse president, Cesar Gaviria, woensdagavond in een verklaring voor de televisie. Ook president Gaviria heeft zijn reis naar Spanje voor de Iberoamerkaanse topconferentie moeten uitstellen in verband met het Escobar-avontuur. Pablo Escobar en verscheidene medestanders ontkwamen woensdag aan hun bewakers toen zij naar een andere gevangenis zouden worden overgebracht. Aanvankelijk hielden zij onder meer een onder-minister van Justitie gegijzeld. Bij de bevrijding van de gijzelaars zijn twee doden gevallen. De bewindsman kwam gezond en wel vrij.

Pablo Escobar, beschouwd als 's werelds grootste drugscrimineel, gaf zich vorig jaar juni aan de regering over in ruil voor strafvermindering en de toezegging dat hij niet aan de Verenigde Staten zou worden uitgeleverd. Samen met negen andere leden van zijn kartel verdween hij woensdag tijdens een muiterij spoorloos uit een gevangenis in het noordoosten van Colombia. De muiterij ontstond toen onder minister van Justitie Eduardo Mendoza aan het hoofd van een regeringsdelegatie vijftien gevangenen persoonlijk kwam medelen dat zij uit de gevangenis "de kathedraal" bij Medellin naar een militaire gevangenis zouden worden overgebracht.

Dit gebeurde om veiligheidsredenen. Enige tijd geleden had namelijk Pablo Escobar erover geklaagd dat er een vliegtuig boven de gevangenis had gevlogen. De gevangenis waarin de drugsbende zich bevond was nameijk tot militair gebied verklaard, wat onder meer inhield dat het luchtruim daarboven verboden ge..ed was voor vliegtuigen. Het onderzoek wees uit dat het om militaire vliegtuigen ging die over de gevangenis van de Escobars hadden gevlogen.

Wat er nu precies aan de veiligheidsmaatregelen schortte, reden waarom men besloot de gedetineerden over te brengen naar een militaire gevangenis, werd niet bekend gemaakt. Duidelijk werd wel dat Pablo en zijn broer Roberto en de medebestuurders van het drugskartel van Medellin de Envigado-gevangenis verkozen boven een militaire gevangenis. De Envigado-gevangenis maakte dan ook meer



PABLO ESCOBAR ...respect voor leven... (AFP-satellietfoto)

de indruk van een hotel dan van een gevangenis. Het was er goed toeven. Daarom ging Escobar cum suis tot actie over. De muiters gijzelden de delegatie, die hen kwam verwittigen dat zij moesten vertrekken. Zij trokken zich terug in wat in verschillende berichten "een tunnel" wordt genoemd.

Vervolgens bestormden rond tweehonderd soldaten de inrichting om de gijzelaars weer te bevrijden. Bij deze operatie vielen twee doden, zo werd bericht. Een particulier Colombiaans radiostation sprak over zes doden. Maar hoe dan ook: Escobar en zijn kornuiten wisten te ontsnappen. Bij de bestorming door het leger hebben Escobar, zijn lijfwachten en andere gevangenen fel verzet geboden alvorens te vluchten.

De regering van president Cesar Gaviria zou volgens berichten over gegevens beschikken waaruit bleek dat Escobar en zijn trawanten vanuit de gevangenis en met hulp van gevangenispersoneel doorgingen met regelen van de drugshandel. Deze informatie was vergaard door de geheime dienst. Ook van Amerikaanse zijde zou Bogotá in deze zijn getipt. Onder andere zouden de drugsbazen, overeenkomstig de gegevens van de geheime diensten bijvoorbeeld vanuit hun "cel" de ontvoering hebben geregeld van 22 leden van de nieuwe leiding van het Medellin-kartel, omdat deze zich rond tweehonderd miljoen dollar van het vermogen van Escobar eigen wilden maken.

Pablo Escobar, zijn broer Roberto en andere leden van het drugskartel zaten in "De Kathedraal" in voorarrest in afwachting van hun proces. De leider van het drugskartel wordt ook verdacht van moord op drie voormalige presidentskandidaten en honderden rechters, politieambtenaren en andere Colombiaanse burgers. Hij hoefde echter niet voor zijn leven te vrezen en was zeker van strafvermindering bij erkentelijkheid voor zijn medewerking.

Volgens president Gaviria kwamen bij de bestorming door het leger twee bewakers om en zouden drie andere mensen gewond zijn geraakt. De troepen doorzochten volgens hem de hele Envigado-gevangenis gelegen op een heuveltop bij Medellin inclusief een geheime gang waarin Escobar zou zijn gevlucht, maar vonden geen spoor van hem.

Escobar, bijgenaamd "El Doctor" of "El Padrino" (Peetvader) en geboren op 1 december 1949 in Rionegro bij Medellin is een corpulent mannetje van 1,60 meter met een vol gezicht, golvend haar, dunne snor en een baard zoals van Fidel Castro. Zijn "Kartel van Medellin" heeft maar één rivaal: namelijk het Kartel van Cali. Samen leveren de beide kartels tachtig procent van de cocaïne die de VS inkomt.

In 1982 had hij het ook tot afgevaardigde in het parlement geschopt, maar het dagblad L'Espectador legde in 1983 zijn criminele gangen bloot, waarop de toenmalige minister van Justitie,

Vervolg op pag. 9

Castro naar top



■ MADRID - *President Fidel Castro van Cuba (rechts) kwam woensdagavond laat in Madrid aan ter bijwoning van de Iberoamerikaanse topconferentie. Het is het eerste staatsbezoek aan Europa dat Castro als Cubaanse president brengt sedert hij via een revolutie aan de macht was gekomen van Cuba dat tot die tijd een vazal van de Verenigde Staten was.* (AFP-satellietfoto)

Israël pakt Hezbollah aan

NABATIYEH - De Israelische luchtmacht heeft donderdagochtend aanvallen uitgevoerd op doelen van de pro-Iraanse Hezbollah-guerrillagroep bij Sidon in zuid-Libanon.

Zo werd vernomen uit bronnen van veiligheidstroepen. Kennelijk vormden zij een vergelding voor guerrilla-aanvallen, waardoor twee dagen tevoren een Israëlische soldaat werd gedood en vijf verwond.

Ian Smith actief: Oppositie van Zimbabwe vormt front

HARARE - Vier Zimbabwaanse oppositiepartijen hebben woensdag een alliantie gevormd om de regering van president Robert Mugabe, die nu twaalf jaar aan de macht is, ten val te brengen.

Ndabaningi Sithole, leider van de rechtse Zimbabwaanse Afrikaanse nationale unie (De Ndonga-partij), verklaarde tegen het nationale persbureau Ziana dat de "voornaamste oppositiepartijen" besloten hebben een front te vormen om de huidige regering tot aftreden te bewegen. De partijen namen het besluit tijdens een vergadering in Harare die geleid werd door Ian Smith, de voormalige blanke premier van Rhodesië zoals Zimbabwe voor de onafhankelijkheid in 1980 heette. Het was voorzover bekend de eerste keer dat de versplinterde oppositie bij elkaar kwam.

Het Amerikaanse persbureau KNIGHT-RIDDER heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een winst van 46,09 miljoen dollar geboekt. In dezelfde periode van het vorig jaar bedroeg de winst 41,57 miljoen dollar.

Honecker spoedig naar Duitsland

BONN - De voormalige Oostduitse president en partijleider Erich Honecker zal spoedig zijn toevluchtoord in Moskou verlaten en naar Duitsland terugkeren. Dit hebben functionarissen in Bonn donderdag verklaard.

Honecker verblijft nog steeds in de Chileense ambassade in de Russische hoofdstad. Men kon een bericht uit Moskou dat de 79-jarige Honecker dit weekeinde al teruggekomt, bevestigen noch ontkennen. De voormalige communistische president moet in het herenigde Duitsland terecht staan wegens betrokkenheid bij de dood van tientallen vluchtelingen die vanuit de DDR probeerden te vluchten naar het westen.

Praag: Akkoord over ontbinden van federatie

BRATISLAVA - De premiers van Tsjechië en Slowakije, Vaclav Klaus en Vladimir Meciar, zijn het in de nacht van woensdag op donderdag eens geworden over de ontbinding van de federatie Tsjechoslowakije.

Klaus van de Tsjechische conservatieve democratische burgerpartij (ODS) en Meciar van de links nationalistische Beweging voor een Democratisch Slowakije waren woensdag bijeengekomen in Bratislava voor een vijfde gespreksronde. Volgens Klaus is het doel van beide partijen om bij de ontbinding van de federatie de grondwettigheid te garanderen.

"Geen woorden maar daden"

WILLEMSTAD—Bankier Lionel Capriles zegt al vele bestuursakkoorden in zijn leven te hebben gezien, maar concludeert dat de weg naar de hel met goede voornemens is geplaveid.

"Maar al te vaak komt er weinig terecht van al die mooie plannen. Ik moet het nog zien", zegt de eerste man van de Maduro & Curiel's Bank. Veel bestuursakkoorden zag de 58-jarige in de loop van zijn leven onder ogen en alle waren doorspekt van goede voornemens. In de praktijk kwam er echter maar weinig van terecht. "Waar dat aan ligt? Een goede vraag."

De bankier meent dat de overheid een voorbeeld functie heeft. Eerst en vooral zal de regering zelf geloofwaardig moeten handelen om de sociale partners en de burgers te overtuigen van de goede voornemens.

"Je kunt met veel fanfare een 'Nieuw Beleid' aankondigen, maar het papier is geduldiger als de burger." Hij geeft de regering van het eilandgebied, een coalitie van NVP en DP, dan ook de raad mee om haar woorden om te zetten in daden.

Concreet kan de directeur van de Maduro Bank nog niet ingaan op de plannen, die in het bestuursakkoord staan verwoord. "Ik verwacht binnenkort een exemplaar te ontvangen."

Campo Alegre krijgt na 48 jaar vergunning

WILLEMSTAD — Beter laat dan nooit. Het prostitutiecentrum Campo Alegre krijgt na 48 jaar formeel een vergunning. Een hotelvergunning. Het bestuurscollege van Curaçao gaat, zo is de verwachting, volgende week woensdag akkoord met het verstrekken van dit papiertje. Voor het zover is, moet eerst nog nader juridisch advies worden ingewonnen.

Zo verklaarde vandaag gedeputeerde Ricardo Isebia (PNP) tegenover de Amigoe. Vooruitlopend hierop werd gisteren wel al groen licht gegeven voor een sluitingstijdsvergunning zodat het 'vrolijke kamp' officieel 24 uur per dag open kan blijven. Deze regel geldt ook voor andere hotels.

Campo Alegre, gelegen nabij de luchthaven Hato, huisvest buitenlandse vrouwen die meestal enige maanden naar het eiland komen en in dat 'hotel' hun geld verdienen met prostitutie. Ze wonen in binnen het kamp gevestigde kamertjes. Behalve deze kamers beschikt Campo ook over een 'nachtclub', Le Mirage genaamd. Het hotel is niet toegankelijk voor lokale vrouwen. Lokale prostituées zijn er evenmin welkom.

De laatste tijd is dit kamp meerdere malen door de politie bezocht in verband met de 'Awor si ta basta' actie. Er werden onder meer illegale gokkasten weggehaald.

Omdat de sluitingstijd niet geregeld was, leverde dat de nodige problemen op. Dat probleem is nu uit de wereld geholpen, zo verduidelijkte Isebia, die zei dat de Campo-voorgeschiedenis een lange is. Feit is, erkende hij, dat dit prostitutiekamp al bijna 50 jaar draait - zonder vergunning. Op de vraag of met het verstrekken van de vergunning prostitie nu officieel wordt gelegaliseerdd had hij geen duidelijk antwoord. Kennelijk is de wetgeving op Antillen niet erg specifiek aangaande prostitutie. De overheidsjuristen werd gevraagd een en ander nader uit te zoeken.

Volgens Isebia dekt een hotelvergunnuing de lading. "Je hebt er kamertjes waar mensen voor beperkte tijd logeren, net als bij andere hotels. Ook hier gaan er soms mensen mee met de gasten. Dat gebeurt in andere hotels ook."

Bij Tasha is alles goud dat blinkt



WILLEMSTAD — *'Tasha' is de naam van de nieuwe juwelierszaak die zaterdag de deuren opende in het - eveneens gloednieuwe -Saliña Galleries. Eigenaresse is Magda Martinez (geheel rechts). Lucy Pinto en Ingrid Rodriguez (eveneens op deze foto) staan klanten met raad en daad bij. Bij Tasha kan men terecht voor een groot assortiment aan gouden sieraden uit Europa, Mexico de VS en Colombia alsmede vazen van Chinees porcelein en zilveren en verzilverde cadeau-artikelen. De nieuwe winkel is smaakvol ingericht.*

WILLEMSTAD — Dinsdagavond heeft de politie de man G.V. (36) opgepakt in de Zeesteeg in verband met verschillende inbraken en diefstallen.

Opvolger Voges
Spoedig benoeming sekretaris bij de SER

WILLEMSTAD — Op korte termijn wordt een opvolger benoemd van Russel Voges, de voormalig sekretaris van de Sociaal Economisch Raad (SER). Er kwamen voor die vacature tien sollicaties binnen. De SER heeft er intussen één uitgelicht en naar de ministerraad gestuurd, die over deze benoeming het laatste woord heeft. SER-voorzitter Philip Römer verwacht een dezer dagen de uitslag.

Voges verruilde zijn baan bij de SER in voor de post van gezaghebber van St. Maarten. De SER zit als gevolg hiervan sinds 1 maart zonder sekretaris en merkt dat ook, aldus Römer. De SER-sekretaris is immer hoofd van deze tripartie organisatie van overheid bedrijfsleven en vakbond en full-time bezig. Hoewel advieswerkzaamheden normaal doorgingen zonder sekretaris, ondervindt de SER toch wel last van het wegvallen van een van zijn belangrijkste functionarissen, de voorzitter die, in tegenstelling tot de sekretaris, niet fulltime met de SER bezig is.

Hij verklaarde verbaasd te zijn over de grote belangstelling die een relatief groot aantal academici voor de SER-baan hebben getoond. Over de kandidaat die de SER voordroeg om Voges plaats over te nemen wil hij in dit stadium niets zeggen. Het kabinet moet immers nog groen licht geven. Hij gaat er van uit dat men een dezer dagen bericht krijgt. De voordracht van de SER hoeft overigens niet per se dooor de ministers worden overgenomen. Van de tien sollicanten viel een direct al op, zei de voorzitter. Verschillende na-gesprekken en testen toonden aan dat hij, volgens de SER, de beste man is voor de job.

Herziening doelstellingen
Curaçao Inc. schakelt managementadviseur in

WILLEMSTAD — Curaçao, Inc. heeft Carana Corporation, een internationaal management- consultantsbedrijf, aangetrokken om te helpen bij het herzien van de doelstellingen en strategieën van Curaçao, Inc. op middellange termijn. Het belang van deze herziening is gebleken tijdens een tweedaagse workshop in februari onder leiding van Curaçao, Inc. met deelname van de Curaçao Tourism Development Foundation en de Curaçao, Inc.-agenten die in het buitenland promotie maken voor het eiland. Zo maakt Curaçao, Inc. bekend.

In deze workshop is verder benadrukt de behoefte om na te denken over de ontwikkelingsdoelen en prioriteiten om beter te kunnen concentreren op de promotie-activiteiten in het buitenland.

Het project voor strategische ordening is deze week van start gegaan met een eerste vergadering tussen het bestuur van Curaçao, Inc. en Eduardo Tugendhat en Beatriz Peralta van Carana. Humberto Estebán, eveneens van Carana, zal zich volgende week bij het team aansluiten om de eerste fase van het project voort te zetten. De eerste fase van het project bestaat uit intensieve vraaggesprekken en het verzamelen van informatie op Curaçao teneinde de huidige stand en richting van de economie in kwantitatieve zin vast te stellen.

Bijzondere aandacht zal geschonken worden aan bedreigingen en mogelijkheden voor leidinggevende sectoren, zoals de financiële dienstverlening, het toerisme, de logistiek en fabrikage. De lering die men moet trekken uit hetgeen de afgelopen jaren wel of niet heeft gewerkt, zal daarbij duidelijk worden bepaald. De tweede fase van het project zal een overzicht geven van externe tendenzen, zoals veranderingen in omliggende landen, 'key markets' en industrieën die van belang zijn, teneinde de relatiemogelijkheden en concurrerende positie van Curaçao vast te stellen.

Het derde en meest belangrijke gedeelte van het project zal onder andere bestaan uit een serie workshops waar de overheid, het zakenleven en een werknemersorganisatie bij betrokken worden. Deze workshops worden opgezet om een zo nauwkeurig mogelijke benadering te geven van de implicaties van de analyses opgesteld door Carana en gerelateerd aan de prioriteiten, doelstellingen en strategieën voor economische ontwikkeling op Curaçao.

Daarbij zullen prioriteiten en initiatieven worden geformuleerd waar alle gesprekspartners zich achter kunnen scharen. Naar verwachting zullen de workshops in september 1992 plaatsvinden. Aldus het communiqué van Curaçao, Inc.

St. Maarten heet hangijzer relatie Antillen-Nederland

WILLEMSTAD — Het begint er steeds meer op te lijken dat de maatregelen die de koninkrijksregering heeft aangekondigd om orde op zaken te stellen in wat zij een bestuurs- en financiële chaos op St. Maarten noemt, een kloof veroorzaakt tussen het Antilliaanse en Nederlandse deel van het koninkrijk, aldus een bericht van het ANP.

De secretaris van de regerende Nationale Volkspartij (NVP) Rufus Mc William, zei woensdag in Willemstad dat "nederland de boom in kan". Hij vindt dat Nederland al tien jaar bezig is zijn eigen overheidsapparaat te saneren en dat dat nog steeds niet is gelukt, terwijl men dat op de Antillen op korte termijn verwacht. "Lubbers is al met zijn derde kabinet bezig met de reorganisatie van de overheidsfinanciën en het bestuur. Daarvoor hebben ze in Nederland een heel groot apparaat beschikbaar dat door allerlei instanties wordt ondersteund. Dat hebben wij hier niet. Wat Lubbers in tien jaar niet voor elkaar heeft kunnen krijgen, moeten wij hier in een paar jaar redden. Ze kunnen de boom in", aldus de Antilliaanse politicus. De Curaçaose gedeputeerde van Financiën, Faroe Metry, wijst erop dat grote, maar ook kleine gemeenten in Nederland met grote financiële problemen worstelen die zeker niet minder zijn dan de problemen van Curacao met zijn 150.000 inwoners. Hij legt er de nadruk op dat de nieuwe coalitie in het eilandsbestuur van Curacao een bestuursakkoord heeft gesloten waarmee het binnen vijf jaar uit de financiële problemen moet zijn. Het akkoord bevat overheids- bezuinigingen, maar ook zaken die de burgers geld gaan kosten. Zo moet omzetbelasting die volgend jaar wordt ingevoerd, in 1993 in totaal 60 miljoen gulden opleveren. Daarvan gaat de helft naar de centrale regering. De vakbonden op Curacao hebben al aangekondigd dat ze niet akkoord zullen gaan met welke prijsverhogende maatregelen dan ook. Metry zei dat de nieuwe maatregelen niet alleen de werknemers treffen, maar ook de werkgevers en de overheid en dat de maatregelen de enige manier zijn om de financiële problemen op te lossen.

Op St. Maarten probeert de oppositiepartij SPA, volgens berichten die niet bevestigd konden worden, gedeputeerde van de Democratische Partij van de afgetreden Claude Wathey en de daarmee samenwerkende Patriotic Democratic Party over te halen over te stappen naar de oppositie. Het Statenlid Leo Chance van de oppositie zou gedeputeerde Richardson van de DP hebben gezegd dat de tijd nu rijp is om te gaan samenwerken en op die manier de Nederlanders kwijt te raken. Ook het Sabaanse Statenlid Will Johnson dat toch al problemen had met de centrale regering, zou bewerkt worden zijn vertrouwen in Willemstad op te zeggen. Waarnemers op St. Maarten geloven dat het overleg dat premier Maria Liberia in augustus in Nederland heeft met premier Lubbers en minister Hirsch Ballin voor Antilliaanse en Arubaanse zaken cruciaal is voor het voortbestaan van haar kabinet en het Bestuurscollege van St. Maarten. Aldus het ANP-bericht.

Maandag op St. Maarten
Vuurwerk verwacht in vergadering eilandsraad

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Er wordt tijdens de maandag te houden openbare eilandsraadvergadering op St. Maarten behoorlijk wat vuurwerk verwacht. Tijdens deze bijeenkomst worden de geloofsbrieven van Mario Hodge als opvolger van het ex-eilandsraadslid Claude Wathey goedgekeurd. Volgens insiders is de mogelijkheid groot dat in moties geprotesteerd zal worden tegen de maatregelen van de koninkrijksregering. Het Sabaanse Statenlid Will Johnson gelooft dat zeer binnenkort het Bestuurscollege in Philipsburg in zijn geheel wordt weggestuurd en er een algemene maatregel van rijksbestuur komt. "Wat nu gebeurt is een voorloper op het echte werk," zei de WIPM-leider.

De DP St. Maarten heeft nog steeds niet officieel gereageerd op het vertrek van DP-baas Wathey als raadslid en gedeputeerde. Feit is dat iedereen er behoorlijk van onder de indruk is. Wathey kondigde aan geen speelbal of marionet van Nederland te willen zijn en noemde de maatregelen van van hoger toezicht 'koloniaal'. Hij meent dat Den Haag het tegen hèm gemunt heeft. Niet waar, reageerde gisteren het KabNA. De maatregelen werden getroffen mede op aanraden van de commissie Pourier en zijn niet tegen Wathey gericht.

Wathey begint vandaag met een zeiltocht, na deze week zijn officiële functies te hebben neergelegd. Zijn partijgenoten en mensen van de oppositiepartij SPA hebben trouwens ontkend dat de SPA bezig is met een "wervingsactie" onder DP-ers. De SPA wil tenminste één DP-er overhalen over te lopen. Op die manier kan dit BC naar huis worden gestuurd en kan de SPA alleen een nieuw BC vormen.

SPA-leider Vance James reageerde gepikeerd op verklaringen van PNP-topman Rufus McWilliam dat de Nederlandsde regering problemen heeft met de DP St. Maarten en daarom nu zo optreedt. Was de SPA aan de macht geweest dan was het nooit zover gekomen, zei Mcwilliam, die gelooft dat de Nederlandse regering te ver gaat en zich bemoeit met interne politieke aangelegenheden. SPA-leider Vance James is op zijn beurt de mening toegedaan dat McWilliam ' in de spiegel moet kijken' wanneer hij de beschuldigende vinger richt. "Hij zoekt een zondebok. Eerst zijn het de burgers die brieven schreven naar Nederland, nu wil men de SPA voor het karretje spannen. De PNP moet toegeven dat men twee gezichten heeft: een waarmee men met Den Haag spreekt, een ander waarmee de partij de DP St. Maarten benadert", zo gaf James te kennen.

Uit Curaçao naar Schiphol:
Vier jaar cel voor cokehandel en smokkel

ASSEN/WILLEMSTAD — De rechtbank in Assen heeft de 23-jarige Antilliaan I.V.A. woensdag conform de eis tot vier jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens het organiseren van de invoer van ruim twee kilo cocaïne vanuit Curaçao naar Nederland op 2 april van dit jaar. Zijn broer I.G.A. (26), eveneens woonachtig in Kerkrade, kreeg twee en een half jaar na een eis van drie jaar. Hun 22-jarige eilandgenoot E.F. is conform de eis tot drie jaar veroordeeld.

De hoofdverdachte had twintigduizend gulden overgemaakt naar het eiland, waar zijn broer het geld opnam en er cocaïne voor kocht. Vervolgens werden de drugs op het lichaam van een 22-jarige vrouw uit Emmen geplakt, die per vliegtuig naar schiphol reisde. Bij aankomst op Schiphol arresteerde de Emmer politie de vrouw. Tegelijkertijd werden de andere verdachten op Curaçao en in Nederland aangehouden. De man uit Emmen had de koeriersters in contact gebracht met de broers. De drugs hadden volgens de officier een maximale straatwaarde van een half miljoen gulden.

Alle drie de verdachten zijn tevens wegens handel in drugs veroordeeld. De hoofdverdachte uit Kerkrade probeerde via de Emmenaren de cocaïnemarkt in Emmen te veroveren. Een rolex-horloge ter waarde van vijftienduizend gulden dat naast een riotgun en een pistool bij de hoofdverdachte in beslag werd genomen is door de rechtbank verbeurd verklaard.

Elke woensdagavond
'Bioscoop' bij Van der Valk

WILLEMSTAD — Het Van der Valk-hotel vertoont met ingang van deze week elke woensdagavond een kinderfilm en aansluitend een speelfilm voor volwassenen. De vertoning vindt bij de 'poolbar' plaats.

Met het creëren van deze 'openlucht-bioscoop' vult het hotel een leemte in het cultuur aanbod op Curaçao. De films zijn gratis toegankelijk zowel voor hotelgasten als voor 'buitenstaanders'.

Het ligt in de bedoeling om elke woensdag om 19:00 uur een kinderfilm te vertonen. Aansluitend wordt om 20:00 uur als voorfilm een video over de zogenaamde *jeepsafari* gedraaid. Dat is een tocht over het eiland die het hotel elke week voor zijn gasten organiseert. De hoofdfilm begint telkens om 20:30 uur. Het betreft hier een videofilm die op een groot scherm geprojecteerd wordt.

Gisteravond vond de vertoning van de eerste film plaats: *Silence of the Lambs*. De titels van de te draaien films zijn op dit moment nog niet bekend, maar zullen tijdig via de nieuwsmedia aangekondigd worden.

Boze echtgenoot slaat 'by-side' tegen de vlakte

WILLEMSTAD — Een 34-jarige man is met een stuk hout in elkaar geslagen door de echtgenoot van de vrouw waarmee hij een liefdesrelatie had. Politie trof de gewonde man woensdag in de vroege ochtenduren op de rijbaan van de Kaminda Taki. Per ambulance ging hij naar het ziekenhuis voor behandeling. De politie heeft de dader niet kunnen aanhouden.

Van Leeuwen in Hoyer 2 uitzending

WILLEMSTAD —De Curaçaose jurist en auteur Boeli van Leeuwen is zaterdagochtend 25 juli te gast in een speciaal interview-programma op Radio Hoyer 2 (1500 Khz AM/ 105.1 Mhz FM). Hij zal ingaan op vragen van Monique van Meerwijk over de recentelijk getroffen maatregelen van de koninkrijksregering met betrekking tot het bestuur van St. Maarten en de politieke en bestuurlijke gevolgen van deze stap. Tijdens dit 'live' uit te zenden programma kunnen luisteraars opbellen met vragen. Het programma, in het Nederlands, begint om half elf 's ochtends en duurt een uur.

Stichting EDI nog niet benaderd

Curaçao treedt met CISP informaticatijdperk binnen

WILLEMSTAD — Met de ondertekening van het Curaçaos Informatica Stimuleringsplan is een periode van vijf jaar ingeluid waarin de transportsektor, de financiële dienstverlening en het toerisme zullen worden betrokken bij informaticaprojekten. Het versterken van genoemde sektoren door informatiebeheer en telematicatoepassingen zal 20 miljoen gulden gaan kosten, wat uit Meerjarenplangelden (deels leningen) zal worden gefinancierd.

De eerste fase van het projekt bestaat uit een inventarisatie van de huidige positie van Curaçao in de wereld van de informatie-technologie en zal worden uitgevoerd door het Information Technology Center in samenwerking met het bureau Consultium uit Nederland. Volgens gedeputeerde Mendes de Gouveia staat Curaçao redelijk sterk vergeleken met Zuid-Amerika en de regio, maar lopen we achter bij Miami en Puerto Rico.

Het uitbouwen van Curaçao als distributiecentrum, als centrum van financiële dienstverlening en als toeristisch eiland staat of valt bij de aansluiting op de moderne informatie-technologie, aldus Frank Rosheuvel, voorzitter van de commissie Technologiebeleid. "Het beheren van kennis neemt een steeds grotere plaats in in de ontwikkeling van de drie pilaren van de Curaçaose economie."

Half november zal de door het bestuurscollege aangestelde begeleidingscommissie voor de dag moeten komen met een eindrapport met aanbevelingen. Roy Evers (Information Technology Center) zegt dat voor die tijd op papier moet staan wat de sektoren nu aan telematicavoorzieningen in huis hebben, wat er juridisch wel of niet geregeld is, welke prioriteiten er gesteld moeten worden en wat er concreet gedaan moet worden om de genoemde sektoren informatietechnisch uit te bouwen.

De begeleidingscommissie die zich voor deze taak gesteld ziet, bestaat uit de heren R. Candelaria, R. Chong, A. Cohen Henriquez, F. Rosheuvel en mevrouw G. Tromp-Rosalia.

De economie van Curaçao zal zich meer en meer moeten gaan richten op export, meent gedeputeerde Mendes, die het CISP ondertekende namens het bestuurscollege. Die economie is kwetsbaar omdat vrijwel alle produkten geïmporteerd worden. Produkten, die op Curaçao gefabriceerd worden, worden de hand boven het hoofd gehouden door economische beschermingsmaatregelen zoals de importheffing. "Daar moeten we vanaf", meent de gedeputeerde van Economische Zaken. "Curaçao moet zich waar gaan maken door meer te gaan exporteren."

EXPORT

Het Business Development Scheme, een initiatief van CurInc., moet de export naar Amerika gaan bevorderen en het Associatieverdrag met de Europese Gemeenschap biedt ongekende perspectieven om al dan niet geassembleerde produkten naar Europa uit te voeren, aldus Mendes.

Curaçao gaat op meerdere paarden wedden en streeft naar diversificatie van de economie. In het verleden is, onder meer na het vertrek van de Shell, gebleken hoe riskant het is op een enkele economische pilaar te steunen.

Er staat heel wat op stapel. Curaçao krijgt wellicht een beurs waarmee de financiële sector een ongekende stimulans zal krijgen, maar een beurs is pas levensvatbaar als de telecommunicatievoorzieningen optimaal zijn, wat betekent dat er geld nodig is. De transportsektor (zee- en luchthaven) heeft een slordige 50 miljoen gulden nodig om haar havens te revitaliseren, de containerterminal uit te breiden en een tweede kraan aan te schaffen, aldus de gedeputeerde.

Telematica speelt in al deze ontwikkelingen een beslissende rol, wat onlangs ook bleek tijdens een congres van Antillean Telematics, CPA en CPS. Men is hard bezig met het introduceren van Electronic Data Interchange (EDI) in de transportsektor, waar onlangs een Stichting voor in het leven werd geroepen. Aangezien de begeleidingscommissie CISP streeft naar 'een bundeling van krachten', lijkt het niet meer dan logisch dat CISP en de Stichting EDI de handen ineenslaan. Dat is, voor zover Jan de Wit (Antillean Telematics) bekend is, nog niet het geval.



■— *Het Curaçaos Informatica Stimuleringsplan (CISP) is een initiatief van het bestuurscollege. De ondertekening van het plan vond gisteren plaats in aanwezigheid van minister Smits en gedeputeerde Arrindell. Op de foto van links naar rechts: F. Heiligers (PR), T. Hernández (DEZ), E. Mendes de Gouveia (BC), R. Evers (UNA) en F. Rosheuvel.*

'Minister Maij negeerde voor KLM ongunstig advies'

Air Holland claimt bij Raad van State recht op charters

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Nederlandse charter luchtvaartmaatschappij Air Holland heeft een zaak aangespannen tegen de minister van Verkeer en Waterstaat J.R.H. Maij-Weggen wegens haar tweevoudige afwijzing van het verzoek van deze onderneming om vanuit Nederland rechtstreekse voordelige chartervluchten uit te voeren op Curaçao.

Gebleken is dat de minister handelde tegen het advies van de Rijksluchtvaartdienst (RLD), die ten gunste van Air Holland oordeelde tot een (beperkte) toestemming. Het geding is middels een versnelde procedure aanhangig gemaakt bij de Raad van State en werd vandaag behandeld.

Air Holland-directeur Peter Langendijk spreekt van een spoedeisend belang en zegt dat "als het langer gaat duren wij de Staat der Nederlanden aansprakelijk stellen voor alle schade die wij hierdoor oplopen." Hij beticht de minister ervan de KLM de hand boven het hoofd te houden en daardoor oneerlijke concurrentie in de hand te werken.

Maij-Weggen verklaarde vorige week niet te willen ingaan op de argumenten van Air Holland, omdat zij wacht op de resultaten van een al eerder aangekondigd onderzoek naar de stoelencapaciteit van de KLM die samen met de ALM een monopolie heeft op de route tussen de twee koninkrijksdelen. Het luchtvaartverdrag dat in 1981 werd getekend, pleit voor een luchtvaartmaatschappij per gebiedsdeel voor het uitvoeren van de regelmatige verbindingen. Air Holland heeft een beroep gedaan op een clausule in het verdrag die de mogelijkheid biedt voor het onderhouden van niet-regelmatige verbindingen.

BODEMPROCEDURE

Air Holland en op de achtergrond het Van der Valk-concern, dat in zee wil met de chartermaatschappij om gasten van het Van der Valk Plaza-hotel in Willemstad over en weer te vliegen, moeten tot maandag wachten voor het uitsluitsel van de Raad van State. Langendijk: "Ik verwacht dat de raadspresident ons verzoek tot een voorlopige voorziening zal afwijzen. In dat geval starten wij een civiele bodemprocedure. En daarna zal blijken of wij de geleden schade kunnen verhalen."

De kleinste chartermaatschappij van Nederland en de hotelgigant Van der Valk zijn woedend op minister Maij-Weggen vanwege haar afwijzing van de vergunningsaanvraag. Temeer nu uit betrouwbare bron blijkt dat de minister in strijd met het weliswaar niet bindende advies van de Rijksluchtvaartdienst handelt. Langendijk zegt dat de geconstateerde concurrentie-vervalsing ten gunste van de KLM in strijd is met het mededingingsrecht in de Europese Gemeenschap.

Er zou volgens eerdere berichten een gezamenlijk onderzoek door de Rijksluchtvaartdienst en de KLM worden gedaan naar de capaciteit die er in de huidige situatie is op de KLM-vluchten. Daartoe is in mei oveleg geweest tussen een Antilliaanse delegatie en minister Maij. Maar over de voortgang en de resultaten ervan is de voorlichter van het ministerie van Verkeer en Waterstaat, Hans Scholten, niets bekend.

ONZINVERHAAL

Air Holland noemt het onderzoek "een onzinverhaal eerste klasse". Directeur Langendijk zegt: "Het onderzoek wordt uitgevoerd door de RLD en de KLM, dus je kunt vraagtekens zetten bij de objectiviteit. Er is trouwens niet gesproken over een tijdslimiet, terwijl wij de resultaten ervan waarschijnlijk in een halve dag op een A-viertje zouden kunnen geven."

Inderdaad zijn er de commerciële cijfers van de KLM over 1991, hoewel gecombineerd met de bestemming Aruba, waar Air Aruba wel stevige concurrentie biedt. De KLM vervoerde 305.800 passagiers van Amsterdam naar Curaçao, Aruba, Bonaire en St Maarten. Het stoelenaanbod was echter 418.750 zodat 112.950 plaatsen leegbleven. Het aantal passagiers op de route steeg met acht procent, hoewel de KLM op basis van groeitendenzen een verhoging van 15 procent gepland had. Door de tegenvallende groei is de verhoging in capaciteit teruggebracht naar tien procent. Alles bij elkaar daalde de gemiddelde bezettingsgraad naar 73 procent.

PROTOCOL

In het luchtvaartprotocol 1981 en in de wetgeving waarop het protocol is gebaseerd uit 1962 is geregeld dat de vluchten tussen Nederland en de Antillen zijn voorbehouden aan de nationale luchtvaartmaatschappijen. Voorlichter Scholten zegt dat er bij wijziging van het protocol toestemming moet zijn van beide regeringen. "Dat is iets wat op langere termijn niet verwacht wordt", zegt hij.

Langendijk van Air Holland meent dat de eilanden erbij gebaat zijn chartertoestellen toe te laten. "Een lijndienst heeft nooit en nergens ter wereld aan de bevordering van het toerisme bijgedragen."

NISBETH

Op de vraag of de Antilliaanse regering dan niet een goede gesprekspartner is, zegt Langendijk: "De Antilliaanse minister Nisbeth van Verkeer zou inderdaad de juiste gesprekspartner zijn, ware het niet dat ik vermoed dat hij een ruiltje met zijn Nederlandse ambtsgenoot heeft gedaan. In ruil voor het niet toelaten van chartertoestellen zou Maij niet meer tornen aan het rijbewijstoerisme."

De chartervluchten naar Curaçao voor Van der Valk zijn tot nu toe door Air Holland (eerder nog door Air Belgium) uitgevoerd vanuit Brussel. Maar daarvoor bestaat niet langer toestemming. De passagiers vliegen daarom nu voorlopig per concurrent KLM. Langendijk schetst een staaltje van KLM-machtsvertoon: "De KLM heeft zich weliswaar bereid verklaard om in de toekomst Van der Valk-vluchten uit te voeren, maar alleen als die zich daartoe voor een heel jaar verplicht."

Het concern Van der Valk gaf eerder aan dat er bezwaren waren tegen het prijskaartje dat aan het KLM-chartercontract verbonden is.

Directeur Langendijk zegt dat nog is geprobeerd om de Antillen-operatie dan maar onder een vluchtnummer en in samenwerking met de KLM uit te voeren. "Maar ook dat werd tot onze grote schrik geweigerd; een half uur later had concurrent Martinair die toestemming wel, een bewijs dat met twee maten wordt gemeten."

"Concurrentievervalsing", zeggen Air Holland en Van der Valk. "Wij zijn ervan overtuigd dat wij ons recht zullen krijgen. Als Air Holland slaagt, wordt voor het eerst het KLM-monopolie op die route doorbroken, waardoor de vliegtarieven vrijwel zeker drastisch zullen dalen", meent Langendijk.

ST MAARTEN

Overigens zijn er reeds vergaande afspraken tussen Air Holland en ongeveer 28 hoteliers op St Maarten vanaf begin volgend jaar, en het liefst al eerder, om rechtstreeks te vliegen op St Maarten. Volgende week voert Langendijk gesprekken met de zakenlieden en bestuurders van St Maarten.

Een flink deel van KLM's aandelen is in bezit van de Staat der Nederlanden. Op de vraag of er niet sprake is van belangenverstrengeling nu een Nederlandse minister Antillen-charters weigert, wil de woordvoerder van Verkeer en Waterstaat niet meer zeggen dan dat "de minister niet primair tot doel heeft de KLM te beschermen". Langendijk zegt daarop: "De minister behoort onpartijdig te handelen".

Toeristen van Van der Valk reizen per KLM

WILLEMSTAD — Van der Valk-toeristen zullen de komende weken per KLM naar Curaçao vervoerd worden. Directeur M. van der Valk van het Plaza Hotel heeft dit bevestigd.

Dit gebeurt omdat België het niet langer goedvindt dat Nederlandse toeristen door een Nederlandse maatschappij vervoerd worden vanaf Belgisch grondgebied. Voor zover duidelijk hebben de Belgische autoriteiten het fiat ingetrokken omdat het land financieel niet veel wijzer wordt van de Air Holland-charters die sinds kort via Brussel naar Curaçao vlogen. Air Belgium daarentegen kon onbelemmerd charters voor Van der Valk uitvoeren.

Air Holland wil wel vervoeren voor de hotelketen, maar mag dat niet volgens een luchtvaartverdrag tussen Nederland en de Antillen. Als voorlopige vervoerder is KLM benaderd. Toeristen voor het hotel in Willemstad reizen per lijndienst.

Smits daagt VBC uit

WILLEMSTAD — Minister Chucho Smits is bereid meteen af te reizen naar dat democratische landje, dat in staat is gebleken zonder al te veel kleerscheuren een afbouwing van de begroting te boven te komen. Een prestatie die de Antillen op haar naam kan schrijven, meent de minister.

De minister van onderwijs, die nog even in zijn hoedanigheid van hoofd van het departement HIW sprak, richtte zich tijdens een speech ter gelegenheid van de ondertekening van het Curacaosch Informatica Stimuleringsplan direct tot de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao. De VBC heeft krachtig geprotesteerd tegen de wijze waarop de overheid haar krappe budget wil aanvullen door belastingmaatregelen die de private sector treffen.

Curaçao ontving in 1986 een recordbedrag aan revenuen uit de offshore: een kleine vierhonderd miljoen gulden. Voor 1992 staan de inkomsten uit die sector begroot op ongeveer 180 miljoen. De daling van inkomsten uit de offshore zette in 1987 in en duurt tot op heden voort. Budgetoverschrijdingen in met name de sectoren volksgezondheid, sociale zorg en onderwijs waren het gevolg, schrijft het bestuursakkoord, dat deze week werd ondertekend door de NVP/DP coalitie. Er moest bezuinigd worden en het nemen van impopulaire maatregelen was onontkoombaar.

Minister Smits vindt dat de Antillen het helemaal niet zo slecht gedaan hebben gezien de serieuze financiële neergang. De sociale problemen zijn niet de pan uit gerezen, wat niet ondenkbaar zou zijn geweest, stelt hij vast. De kritiek van de VBC acht hij dan ook onterecht.

Niet alleen Smits uit deze week kritiek op een sociale partner. Ook gedeputeerde Metry haalde tijdens de ondertekening van het bestuursakkoord uit naar een partner. De vakbonden moeten volgens hem ophouden met het onderuithalen van elk initiatief van de overheid om te saneren. "Alles wat zij afdwingen door middel van staking heeft maatregelen tot gevolg, die ons allen treffen." We komen zo van de regen in de drup, liet de gedeputeerde ongekend fel weten.

Een mening, die Rufus McWilliam, secretaris-generaal van de NVP, krachtig ondersteunt. Hij wees erop dat politieke stabiliteit meer dan ooit geboden is om Curaçao uit het dal te trekken. Ook hij vindt dat de vakbonden te pas en te onpas naar het middel van de staking grijpen en waarschuwt met Metry dat bij veelvuldig gebruik dit middel haar kracht gaat verliezen.

Opvallende auto-inbreker

WILLEMSTAD — Op Plaza Mundo Merced heeft een man dinsdagavond ingebroken in een auto. Hij werd gezien nadat hij een achterruit had vernield en kennelijk spullen uit de auto wilde wegnemen. Ooggetuigen spreken over de dader als een man met fors postuur, lichtbruine huidskleur, 1,75 meter, kaal hoofd. De inbreker ontsnapte.

Op twee plaatsen geen water wegens breuk in leiding

WILLEMSTAD — De Kodela had op dinsdag met twee grote lekkages te kampen. Zowel op de Perseusweg als op Julianadorp stroomde het water vrijelijk de straat op. In beide gevallen was een breuk in de leiding de oorzaak.

Op de Damweg te Julianadorp had een *loader* een hoofdleiding beschadigd. Veel hoofdleidingen daar zijn nog door de *Shell* aangelegd en lopen dwars door particuliere terreinen. Bovendien zijn de leidingen van asbest, dat door de Kodela niet wordt gebruikt.

Door de vele graafwerkzaamheden duurde het tot woensdagmiddag 14:00 uur voordat de bewoners van Julianadorp weer water hadden.

De leidingbreuk aan de Perseusweg is door onbekende oorzaak ontstaan. Voor herstel diende de openbare weg afgesloten en open gebroken te worden, waarvoor toestemming van de politie en DOW nodig is. 's Avonds om een uur of twaalf was de storing voor de bewoners van de Perseusweg opgeheven.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639. 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11180 (centrale) en 11241 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Paseo brug: Kibrahacha, Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel.: 34908.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27806/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Economics Made Easy; 19.10 Showbiz Today; 19.30 Arena; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CRN International News; 21.45 Larry King; 22.30 L.A. Law; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL (Arubaanse Voetbal Bond): 20.00 uur Jong Aruba vs Dakota - RCA-stadion te Solito.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building. Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Coastal geeft twee beurzen

ORANJESTAD — Olieraffinaderij Coastal Aruba heeft beurzen toegekend aan twee personeelsleden van de Centrale Brandweerdienst. De beurzen zijn voor het volgen van een cursus voor bestrijding van industriebranden aan de 'Texas Fire University System Fire Protection Training Division'. De twee uitgekozen personeelsleden van de Centrale Brandweer zijn ing.Erwin Boekhoudt en brandmeester Augustin Dorothal.

Voetbalzege voor Bubali

ORANJESTAD — **Bubali heeft in een gelijkopgaande non-amateurvoetbalwedstrijd uiteindelijk de beste munt geslagen en met 4-3 gewonnen van Brazil Jrs/Wema.**

Brazil opende de score en hierna werd er om de beurt gescoord. Met de stand op 3-3 gelijk, ontving Gilbert Kelly de bal en stormde op het doel af. Zijn schot bleek onhoudbaar voor de Brazil-goalie en dit doelpunt betekende ook de zege voor Bubali. De groen/witten hebben nu twaalf punten en hekkesluiter Brazil blijft met drie punten achter.

De wedstrijden voor deze week zijn: vanavond Jong Aruba/Meta Corporation tegen Dakota/D'Orsy's in RCA-stadion; zaterdag La Fama/Island Finance tegen San Luis Deportivo in San Nicolas Sports Park; zondag RCA/Shell Barlock tegen Bubali in RCA-stadion.

Jingelen met Air Aruba

ORANJESTAD—Radioluisteraars kunnen gedurende twee weken de herkenningswijs van Air Aruba beluisteren op de lokale radiostations. Deze jingle is een compositie van Victor Camacho, het arrangement is van Franklin Granadillo en wordt gezongen door Olguita Antonette. Ook in de kantoren van Air Aruba, zowel lokaal als in het buitenland, is deze jingle al een tijd te beluisteren. Air Aruba werkt momenteel aan diverse audio-visuele producties voor promotionele doeleinden waarbij de jingle als thema wordt gebruikt.

Weer Arubaanse winst in Miami

ORANJESTAD — De Arubaanse little league selectie heeft in de Khoury League World Series, in Miami, een 8-5 overwinning behaald op Margate. Aruba stond met 0-2 achter, maar nam geleidelijk het heft in handen. Darrel Briezen, die ook een homerun op zijn naam had, werd de winnende pitcher voor Aruba. Wedstrijdverloop: 8 runs, 12 hits, 3 errors voor Aruba; 5 runs, 5 hits, 3 errors voor Margate. De Arubaanse selectie speelt op vrijdag de halve finale tegen de winnaar van de wedstrijd Hialeah-Driftwood.

27928	2090	2911	9130	25354
10233	9833	24901	13219	1615
15752	16826	2984	16571	1996
20943	14836	1854	6276	2763
15650	6925	23039	1813	23760
704	8767	16411	12446	5627
7055	22823	20484	20142	1943
7951	27139	156	28000	5871
4076	ruiz	24169	538	25809
22442	24809	25499	26880	15973
19657	3402	19766	12295	8944
5561	9738	4000	5866	31
20503	12119	10058	20497	17318
2456	23332	17491	15241	20080
23509	21524	23899	25724	12518

Watty Vos (AVP) maakt zich kwaad:

'Nicolaas weet drugsnamen maar is bang voor zijn eigen hachje'

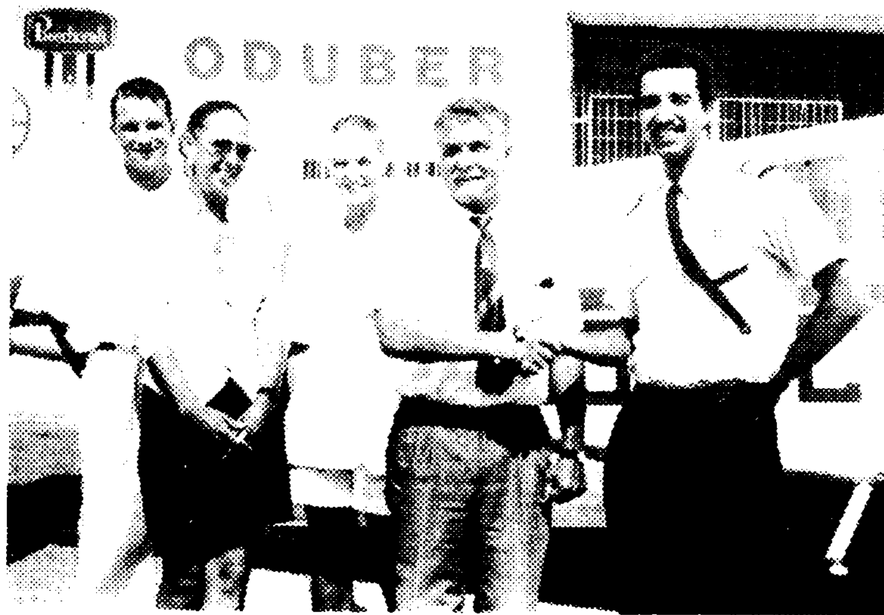
ORANJESTAD — In reactie op de verklaringen van minister Elio Nicolaas over de drugsbrief, die gisteravond in zijn geheel door Tele Aruba werd uitgezonden, stelde Statenlid Watty Vos (AVP) dat het de allerhoogste tijd is dat de bewindsman met een onderzoek begint en anders beter op kan stappen.

Met verbazing nam het Statenlid kennis van de verklaring van minister Nicolaas dat de directeur van de luchthaven aangifte moet doen omdat dit zijn verantwoordelijkheid en plicht zou zijn. Vos: "Dat is dezelfde minister, die in de Staten verklaarde dat hij namen van mensen kent die met de drugswereld van doen hebben of geld wit wassen, maar dat hij geen aangifte doet omdat hij bang is voor zijn familie en zichzelf. De minister verklaarde destijds dat hij aan verschillende instanties een brief met vermelding van de namen heeft gestuurd. Deze brief mag pas geopend worden als hem iets overkomt. Het is erg vreemd dat hij nu van een ondergeschikte verwacht dat deze wel aangifte doet".

Vreemd noemt Vos het ook dat de bewindsman, die uiteindelijk de verantwoordelijkheid draagt, nog geen aangifte heeft gedaan. Hij kan zich daaraan niet onttrekken. Vos beschouwt hem als de hoofdschuldige, die zijn conclusie moet trekken en zonder uitstel moet opstappen. Gehoopt wordt dat de procureur-generaal in deze actie zal ondernemen en de minister erop zal wijzen dat hij verplicht is aangifte te doen. Verder moet de procureur-generaal aan minister Nicolaas de namen te vragen, waarvan hij beweerd heeft dat hij ze zou hebben maar niet bekend wilde maken.

Vos: "Terwijl een Statendelegatie naar Peru gaat en daar bijna het leven verliest, om met Parlatino over de drugsbestrijding te praten, loopt op Aruba een minister rond, die zegt namen van drughandelaars in zijn bezit te hebben maar ze niet vrij geeft omdat hij bang is dat zijn familie iets overkomt. Indien Nicolaas niet van plan is ontslag te nemen, dan moet de minister-president hem dwingen zijn portefeuille ter beschikking te stellen zodat een diepgaand onderzoek kan worden ingesteld naar een zaak die de geloofwaardigheid van Aruba ernstig in gevaar kan brengen".

Brommende officier haalt brevet



■*ORANJESTAD — Officier van justitie, mr. Cornelius Merx, bekend als de 'vliegende en brommende officier' vanwege zijn liefde voor sportvliegen en motorrijden, kreeg uit handen van directeur Luchtvaart, mr. Augustin Vrolijk, zijn vliegbrevet uitgereikt. De heren Harold Oduber, Nico Aarts en René Zaandam waren de instructeurs van de officier. Op de foto het gezin Merx en instructeur Zaandam.*

Aruba Ariba

ORANJESTAD — Door bridge club Aruba Ariba werd afgelopen dinsdagavond, 21 juli, in de Tivoliclub de vijfde avond van de vijfde ronde van de lopende competitie gespeeld. Boven de vijftig procent scoorden: 1.Echtpaar van Eyck 66.58 procent; 2.Heren Marapin/Tjon Kon Sang 64.54; 3.Mevr.Flanegin/Dhr.Jacobusse 61.99; 4.Heren Bouwman/Michiels 54.34 en 5.Echtpaar Harris 53.83 procent.

Toto vooralsnog niet op Aruba

DE VOETBALTOTO van de Amigoe, die bij voldoende deelname half augustus op Curaçao van start gaat, wordt voorlopig nog niet op Aruba gehouden.

Het organisatiebureau ziet geen kans deze nieuwe activiteit al op zo korte termijn naar het buureiland te exporteren. Een van de grootste obstakels is het afhalen van de formulieren, dat bij alle deelnemers aan huis geschiedt.

Als de Amigoe Voetbaltoto op Curaçao een succes wordt, zal later dit jaar de belangstelling op Aruba en Bonaire worden gepeild. Onze lezers op Aruba en Bonaire worden daarvan uiteraard tijdig op de hoogte gesteld.

Dominicanen kampioen



■*ORANJESTAD — De Dominicaanse Republiek is kampioen geworden van het achttiende Latijns-Amerikaanse little league baseballkampioenschap in de Senior Division. Panama werd in de finale met 2-1 geklopt en dat betekent dat de Dominicaanse Republiek de vertegenwoordiger van Latijns Amerika is op het in de VS te houden wereldkampioenschap. Het kampioenschap werd woensdagavond in Centro di Barrio Noord besloten met een afscheidsbanket en prijsuitreiking, waarbij de delegatieleiders van de Dominicaanse en Panamese selecties uit handen van minister van welzijnszaken, Fredis Refunjol, respectievelijk de kampioenstrofee en de subkampioenstrofee in ontvangst namen.*

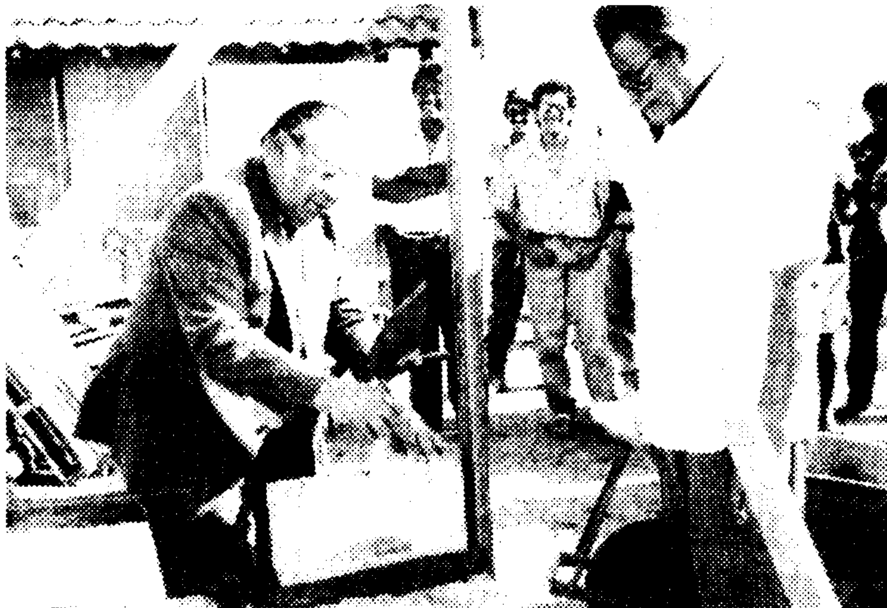
Racqueteers toch onderuit ondanks support

ORANJESTAD — Veteranen softballclub 'Diario Racqueteers' die in het toernooi van Smit & Dorlas Quick te Amersfoort met een zege opende, ging woensdagavond in de tweede wedstrijd met 14-13ten onder tegen de 'Antillean All Stars' uit Utrecht.

Diario Racqueteers had wel het volle ballpark op haar naam, vooral toen de ploeg bij een achterstand van 2-13 een zwaar offensief inzette en in slaagde de score op 13-13 gelijk te trekken. Het was echter de Antillean Stars die nog één run wist te maken en met 14-13 winnaar werd.

Diario Racqueteers is vandaag op bezoek bij het Arubahuis en speelt aanstaande zaterdag twee wedstrijden: 's morgens tegen 'The Antillean Old Timers', uit Amsterdam en 's middags tegen thuisclub 'Smit & Dorlas Quick', dat bijna geheel uit Arubanen en Antillianen bestaat.

Eerste steen



■*ORANJESTAD — Minister van Financiën, ing. Roland Laclé, heeft de eerste steen gelegd voor het gebouw van het Landsbedrijf Ontwikkelings Projecten (LOP). Dit bureau is belast met de administratie van fondsen voor ontwikkelingsprojekten. Het gebouw op een 203 vierkante meter terrein, is voor ruim 327.000 florin gebouwd door Marcial Tromp Cement Production & Construction nv. De opleveringsdatum voor het gebouw is 7 december 1992.*

Nederlanders uitgezet naar Venezuela

ORANJESTAD — De twee Nederlanders S.T.(21) en B.T.(22) die vanuit Las Piedras arriveerden op Aruba, gedroegen zich bij aankomst op de luchthaven tegenover de immigratie zo onbeschoft dat zij enkele uren later weer werden teruggestuurd.

Bij aankomst op de Koningin Beatrix Luchthaven uitte het duo al snel beledigingen. De immigratie in Oranjestad nam de twee lastposten over.

Bij vraag naar hun papieren weigerden zij die te overleggen en lieten de immigratie-beambten weten dat zij als Nederlanders meer rechten zouden hebben dan Arubanen. Zij kondigden aan zo lang zij wilden op het strand te zullen blijven en dat geen politie hen daarvan zou kunnen verwijderen. De beambten probeerden met de twee mannen te praten, maar zij bleken voor geen enkele reden vatbaar. Het kwam zelfs tot een schermutseling toen het duo handtastelijk werd. Ten einde raad werden zij op een vlucht terug naar Venezuela gezet.

BELGRADO - Bobby Fischer keert na twintig jaar terug in de schaakarena. Dat schrijft het Joegoslavische dagblad Politika vandaag.

Fischer zal een match spelen tegen Boris Spasski. Spasski was in 1972 in Reykjavik de laatste tegenstander van de Amerikaan. De toenmalige Rus verloor op IJsland zijn wereldtitel aan de Amerikaan. Fischer trok zich later na een ruzie met de wereldschaakfederatie terug uit de schaakzaal en werd de kluizenaar van Pasadena, Californie. De Joegoslavische bank-eigenaar Vasiljevic heeft Fischer overgehaald in augustus tegen Spasski uit te komen. De match wordt gehouden op het eiland Sveti Stefan in de Adriatische zee en in Belgrado. De Amerikaan is de gage van 5,5 miljoen dollar (9,35 miljoen gulden) in het vooruitzicht gesteld. Als arbiter is Gligoric aangesteld.

Rellen in drie Britse steden: Twaalf gewonden

LONDEN - Nieuwe hevige botsingen tussen jongeren en de politie hebben in de nacht van woensdag op donderdag opnieuw plaatsgevonden in drie Britse steden. Bij de rellen vielen ten minste twaalf gewonden en er werden tientallen arrestaties verricht.

In Blackburn bekogelden rond vijfhonderd jongeren die voornamelijk afkomstig waren uit de Aziatische gemeenschap, een politiemacht in rellenuitrusting en uitgerukte brandweerlieden met stenen en Molotovcocktails. In het nabij gelegen Burnley trokken jongeren voor de vierde achtereenvolgende nacht verniellend rond. De moeilijkheden hier waren vooral geconcentreerd in een bepaalde woonwijk, de Stoops-wijk, waar de politie het voor de vierde achtereenvolgende dag moest opnemen tegen gemaskerde jongeren die na charges in nauwe straatjes een heenkomen zochten. In Huddersfield leidde een drugscontrole in een woonblok tot een confrontatie waarbij de gemoederen hoog opliepen. Een gebouw werd in brand gestoken en de politie werd door woedende jongeren met stenen bekogeld.

De problemen in de Britse steden begonnen vorige week in de westelijke stad Bristol. Naar aanleiding van het feit dat twee jongeren op een gestolen motorfiets waren omgekomen bij een botsing met een politiewagen, braken daar vrijdag hevige rellen uit, die zaterdag en zondag werden herhaald. Maandag sloegen de onlusten over naar de Noordelijke stad Carlisle.

Algerijnse premier stelt prioriteiten

ALGIERS - De nieuwe premier van Algerije, Belaid Abdesselam, heeft woensdag in een redevoering op radio en televisie de toon gezet voor het beleid van zijn nieuwe kabinet.

Prioriteit krijgen het aanpakken van de corruptie, herstel van morele waarden, gezondmaking van de economische samenwerking met het buitenland, en opofferingen om de economie weer vlot te trekken.

Directeur Serlimar weer aan het werk

ORANJESTAD — Zonder dat de rechter zich moest buigen over de zaak die directeur van Serlimar, ing. Gaby Werleman, aanspande tegen minister Charro Kelly, liet de bewindsman een dag voor behandeling van de zaak de advocaat van Werleman weten, dat deze zijn werk kon hervatten.

Enige tijd geleden deden zich een aantal problemen voor bij Serlimar die voor minister Charro Kelly aanleiding was om de directeur, ing. Gaby Werleman, de toegang tot het bedrijf te ontzeggen. Zoals bekend botterde het al lang niet tussen de bewindsman en zijn ondergeschikte, nadat deze zijn minister niet meer steunde in de politieke partij ADN. Hij werd actief voor de AVP en lid van het partijbestuur. Werleman liep naar de ambtenarenrechter, en kreeg te horen dat behandeling erg lang zou duren omdat de rechters met reces waren. De zaak zou na lang wachten deze week worden behandeld. De advocaat van Kelly kreeg vervolgens te horen dat Werleman zijn werk kon hervatten omdat de rechtszaak op het laatste moment niet door ging. De reden van dit ministerieel besluit is niet bekend.

Nieuwe rechters



■*ORANJESTAD — Mr. R. Giltay en mr. P.G. Vroom, de twee nieuwe rechters van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie met standplaats Aruba, hebben de eed afgelegd in handen van gouverneur mr. Olindo Koolman. Hun benoeming gaat in op 1 augustus 1992. Na de beëdiging werden de twee nieuwe rechters op de plaat vastgelegd met minister Croes en gouverneur Koolman.*

COMMENTAAR

Dansen rond de hete brei

DE REACTIE van minister Elio Nicolaas van Verkeer en Vervoer op de mededelingen van zijn ondergeschikte, luchthavendirecteur Mike Nicolaas, dat er op de luchthaven drugsproblemen zijn, geeft te denken. Terwijl de luchthavendirecteur stelt dat hij zich in de steek gelaten voelt en van de bewindsman weinig medewerking ondervindt, haast de minister zich om te laten zien dat hij wel degelijk belanghebbend is. Hij roept niet alleen halsoverkop een persconferentie bijeen, maar laat deze ook nog eens in de kostbare zendtijd van Tele Aruba in zijn geheel uitzenden. Logisch, want als president-commissaris van het station kost het hem geen enkele moeite deze zendtijd, ten koste van de belastingbetalers, ter beschikking te krijgen. Ruim een uur gaf Nicolaas de Tele-kijkers de tijd om in slaap te vallen. Allerlei argumenten werden erbij gehaald om zijn optreden, reacties en handelingen te verdedigen. De gehele vertoning gaf echter een zeer amateuristische en kinderachtige indruk, waarbij de bewindsman overduidelijk bewees niet in staat te zijn om leiding te geven aan zijn departement. Intussen is, mede omdat de minister om namen vroeg die vervolgens uitlekten, een aantal personeelsleden van de veiligheidsdienst ernstig in diskrediet gebracht. In plaats van zo veel te praten had de bewindsman al maanden geleden een diepgaand onderzoek in moeten stellen, want uiteindelijk is hij verantwoordelijk voor het beleid op de luchthaven. Niet de directeur. De bewering van de minister dat de directeur dit had moeten doen, lijkt veel op het bekende afschuifsysteem. Daarom is het te hopen dat nu niet de minister, noch de directeur, maar de regering de procureur-generaal opdracht geeft een officieel onderzoek te laten instellen. Vooral ook omdat inmiddels overduidelijk blijkt dat een onzekere minister geen zekerheid aan de leiding van zijn departement kan geven.

INGEZONDEN

'Aruba, One Happy Island?'

ONE HAPPY ISLAND, maar ook voor dieren? Mijn man en ik hebben ongeveer zes weken kunnen genieten van dit prachtige eiland en dat hebben we dan ook met volle teugen gedaan. We genoten niet alleen van het strand en alle luxe daar omheen maar juist ook zoveel mogelijk van de dagelijkse dingen zoals de ruige plekken op het eiland. Zo konden we toch niet om enkele minder goede zaken heen. Zaken waarvan we ons realiseren dat het niet slechts een structurele verandering nodig heeft maar vooral ook een mentale en dat kost tijd en inzet. Neem bij voorbeeld de duizenden zwerfdieren waarvan de honden als ook de katten een troosteloze aanblik geven. Bang, zwak, zielig en schurftig zijn ze op vele plekken in diverse plaatsen te vinden. Er heerst nog steeds de hondeziekte, met alle gevolgen vandien.

Op Aruba is er een veterinaire dienst met twee dierenartsen. Het asiel wordt niet eens door de overheid gesteund en is afhankelijk van donaties. Zeven vrijwilligsters werken er zeer hard om nog wat van deze in feite ontoelaatbare toestand op te vangen. De honden worden geënt, gesteriliseerd of gecastreerd, drachtige teven, in het wild gedekt, worden van hun pups ontdaan, gesteriliseerd etc. In feite zeer destructief maar in dit geval de beste oplossing. Echter wanneer hondenbezitters eens leerden beter op hun dieren te passen en loopse teven zeker niet los te laten lopen, dan zou het al heel wat beter gaan. Begin bij de jeugd: laat scholen een kijkje nemen bij het asiel en leer de kinderen meer verantwoordelijkheidsgevoel te ontwikkelen, juist ook voor zaken net buiten het eigen erf. Pas dan kan het de goede kant op gaan. Dan hoeft niemand spijt te hebben dat bij voorbeeld onlangs het terrein bij Baby Beach voor iedereen is opengesteld, want dan zou er geen domme jacht op leguanen gekomen zijn en geen diefstal van eieren van zeldzame vogels. Met een dergelijk gedrag ben je uiteindelijk een dief van je eigen goed en is de kreet 'Aruba One Happy Island' slechts een frase. We hopen wanneer we uw prachtige eiland weer eens bezoeken, bovenstaande zaken ten goede zijn gekeerd.

H.F.O. Bouwman-Eenschoten
C.B. Bouwman
Zuidwolde - Nederland

Hoofdofficier verrast door illegale arbeiders

ORANJESTAD — In reactie op berichten dat enige illegale werknemers werden betrapt bij de in aanbouw zijnde woning van de hoofdofficier van Justitie, mr. J.P.M. Zwinkels, was voor deze aanleiding hierop met een verklaring te reageren.
Zwinkels heeft een Arubaanse aannemer opdracht gegeven een huis te bouwen. Juist omdat de hoofdofficier de huidige situatie voor wat betreft het werken met illegalen afkeurt, is tijdens de voorbesprekingen met de aannemer zeer nadrukkelijk afgesproken dat hij geen illegalen in dienst zou nemen en dat de bouwwerkzaamheden niet door illegalen zouden worden uitgevoerd. Dit is nog eens extra bekrachtigd door in het contract dat de hoofdofficier en de aannemer hebben gesloten een clausule op te nemen, die inhoudt dat wanneer de aannemer werkzaamheden door buitenlanders laat uitvoeren, hij uitsluitend buitenlanders zal inschakelen die hier legaal en met een werkvergunning verblijven.
Tijdens de bouw is de aannemer diverse keren gevraagd of van zijn werknemers alle papieren in orde waren. Hierop is steeds bevestigend geantwoord. De hoofdofficier van Justitie was dan ook onaangenaam verrast toen bleek dat enkele werknemers zonder de vereiste handtekening, op de overigens al lang geleden, aangevraagde werkvergunning aan het werk waren. Tegen de aannemer wordt op de gebruikelijke wijze proces-verbaal opgemaakt. Zwinkels heeft de aannemer inmiddels meegedeeld dat hij, wanneer de aannemer weer illegalen inschakelt, hij civiel rechterlijk via een kort geding zal worden aangesproken. De aannemer heeft de eer en goede naam van de hoofdofficier aangetast en is het contract niet nagekomen.



ORANJESTAD — Martin Croes herdacht het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad van de Elmar. Hij werd ontvangen bij de direktie, waar hij een jubileumspeld kreeg opgespeld door direkteur Freddy Wever. Tevens werd hem een oorkonde en een enveloppe met inhoud overhandigd. Op de foto de jubilaris (met oorkonde) en familieleden, temidden van direktie en stafleden.

***

Het farmacieconcern BRISTOL-MYERS SQUIBB heeft de winst over de eerste helft van het jaar met vijf procent zien stijgen van 982 tot 1035 miljoen dollar, per aandeel van 1,88 tot 2,00 dollar.

Aruba tegen Panama ten onder in little league

ORANJESTAD — Aruba die in de halve finale van het Latijnsamerikaanse little league kampioenschap een 3-0 voorsprong had op Panama, faalde dit keer in de verdediging en ging uiteindelijk met 4-3 ten onder. Aruba is hierdoor uitgeschakeld en is in dit tien landen toernooi op de derde plaats geëindigd. Panama speelt vandaag de finale tegen Dominicaanse Republiek.
Het scorebord trad in de vijfde inning in werking toen Aruba op 2 hits, een vrije loop en een fielder's choice drie keer over de thuisplaat ging voor een 3-0 voorsprong. In de daaropvolgende inning trok Panama de stand op 3-3 gelijk op 3 hits, een vrije loop en een error. Aruba faalde in de zevende inning, met de drie honken bezet toen Glenn Kemp met een bouncer naar het tweede honk de derde out werd. Met een 3-3 gelijke stand werd overgegaan naar een extra inning. Het was in deze achtste inning dat Panama de winnende run kon scoren op een kostbare error van de Arubaanse tweedehonk speler. De wedstrijd verliep met 4 runs, 5 hits, 3 errors voor Panama en 3 runs, 3 hits, 4 errors voor Aruba. D. Morillo werd winnende pitcher voor Panama en Edrick Oduber de verliezer.
De finale van het Latijnsamerikaanse kampioenschap wordt vanmiddag 14.00 uur gespeeld tussen de Dominicaanse Republiek (van de winnaarsronde) en Panama (van de verliezersronde). Als de Dominicaanse Republiek wint, is zij kampioen. Bij winst voor Panama wordt vandaag nog, na de eerste wedstrijd, een tweede beslissende finale gespeeld. Het land dat kampioen wordt van het Latijnsamerikaanse toernooi zal Latijns Amerika vertegenwoordigen op het wereldkampioenschap te Gary, in de Amerikaanse staat Indiana.

Afscheid van burgemeester

ORANJESTAD — De burgemeester van Heerlen, Piet van Zeil, bereikt eind augustus de pensioengerechtigde leeftijd en zal zijn ambt neerleggen. Onderdeel van het afscheidsprogramma vormt een symposium met als thema 'Kansen en mogelijkheden van het hedendaagse Heerlen'.
Het thema wordt door de volgende sprekers, ieder vanuit hun positie in het maatschappelijk bestel, toegelicht: J.A.M. Reijnen, voorzitter Bestuur Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds, ir. H. Schiffelers, voorzitter Kamer van Koophandel en fabrieken voor de mijnstreek, mr. Ph. Houben, burgemeester van Maastricht en tevens voorzitter van Limburgse gemeenten, mevrouw mr. Y. van Rooy, staatssecretaris van Economische Zaken. Pierre Huyskens zal de sprekers inleiden. Na afloop wordt gelegenheid geboden afscheid van burgemeester Van Zeil te nemen. Amigoe werd voor dit symposium uitgenodigd.

Situatie Golden Tulip onhoudbaar

ORANJESTAD — De FTA verwacht deze week met premier Nelson Oduber en minister Briesen overleg te plegen over de onhoudbare situatie bij het Golden Tulip Hotel. Zoals bekend werd een protestmars naar de ministerraad en Staten uitgesteld in afwachting van de terugkeer van de premier uit Nederland.
FTA-voorzitter Pontilius was gisteren getuige van de troosteloze toestand bij dit hotel. Terwijl hij in de aankomsthal zat te wachten, kwamen vier nieuwe gasten binnen. Toen zij tot hun grote verbazing hoorden dat het casino al een jaar gesloten was, verzochten zij direct om een ander hotel. "Een troosteloze toestand", aldus Pontilius. "De anti-reclame rond het Golden Tulip is zorgwekkend, niet alleen voor het hotel zelf maar ook voor Aruba als toeristisch hoogstandje. Er moet nu zonder uitstel een oplossing voor deze onzekerheid komen".

Colotti lachende derde

Oude vete tussen Raas en Post kost Nederland etappezege

MONTLUCON - Oude wonden werden pijnlijk opengereten. In het hart van Frankrijk. Tussen La Bourboule en Montlucon explodeerde de bom, waarvan de lont een dag eerder door Nijdam was ontstoken. De explosie had het effect van een vulkaanuitbarsting. Met als voornaamste slachtoffers Frans Maassen en Marc Sergeant, over wiens ruggen een opnieuw opgelaaid conflict tussen Raas (Buckler) en Post (Panasonic) op een genante manier werd uitgevochten.

Jean-Claude Colotti profiteerde slim van het geruzie tussen de Nederlandse ploegleiders en won in zijn zesde Tourstart voor het eerst een etappe, waarop Maassen en Sergeant hun zinnen hadden gezet. Tijdens de zeventiende etappe, waarin het toch al in een diep ravijn gevallen Nederlandse wielrennen zich blameerde voor miljoenen televisiekijkers.

De hoofdrolspelers generden zich voor het ondermaatse schouwspel, waarin de sport ondergeschikt werd gemaakt aan een sinds 1984 begonnen pesterij tussen Raas en Post. De twee waren ooit de grondleggers voor een succesvolle periode van de nationale wielersport. Gisteren sloopten ze vakkundig de laatste restjes van de reputatie. Door op kinderachtige wijze een bijna vergeten controverse op te blazen.

Het conflict, begonnen nadat Raas acht jaar geleden met een nieuwe ploeg startte, leek verleden tijd. Tijdens de Ronde van Frankrijk bleek dat het nog steeds sluimerde. Op weg naar Valkenburg voelden de Buckler-renners zich in de wielen gereden door de Post-brigade. Dinsdag vereffende Nijdam de rekening door Dimitri Zhdanov hinderlijk te volgen. Een dag later reageerde Panasonic navenant. Die ploeg was daardoor de eerst verantwoordelijke voor de wanvertoning tussen La Bourboule en Montlucon, waar de herinneringen aan de successen van Wout Wagtmans (1953) en Henk Nijdam (1966) op beschamende wijze werden weggevaagd.

GENANTE VERTONING

'Dit was een dieptepunt', was de eerste reactie van Frans Maassen. 'Ja, het was een genante vertoning. We zijn anderhalf uur in beeld geweest', klonk het cynisch en uit teleurstelling. 'Verder heb ik niets toe te voegen.'

Maar dat had de 27-jarige Limburger later wel, op televisie, radio en aan krantenverslaggevers. Met Marc Sergeant, de hondstrouwe knecht die zich geen houding wist te geven. Zich opgelaten voelde, met al die mensen om zich heen. De Belg deed zijn achternaam in de rit naar Montlucon alle eer aan. Hij volgde als een sergeant blindelings de bevelen op van majoor Walter Planckaert, die ontkende opdrachten van generaal Peter Post te hebben gekregen. 'Die heeft in het hotel naar de televisie gekeken', gaf Planckaert als plausibele verklaring. 'Ik heb niets tegen Maassen, maar ik mocht niet op kop rijden. En ik gehoorzaam mijn baas. Bevel is bevel,' klonk het timide uit de mond van Sergeant. 'Ik moet ook aan mijn brood denken.'

De dialoog tussen twee teleurgestelde sportmensen droeg een vriendelijk karakter. Ze hielden elkaar de hand boven het hoofd en wezen hun bazen als schuldigen aan. Vooral Maassen. De kopman van Raas, die kort in zijn commentaar was en vond dat het maar eens afgelopen moest zijn met het gekibbel, zei het in bedekte termen: 'Vanavond ga ik toch maar eens met Raas praten. Dit gaat me te ver. Voor mij hoeft de Tour na vandaag niet meer', liet hij blijken het oneens te zijn met de handelwijze van de directeuren sportief.

Vijftig kilometer na het vertrek hadden Maassen, Sergeant en Colotti zich losgemaakt van Chiappucci en Indurain die beiden bij een kleine ontsnapping waren betrokken. Volgens Maassen hield Chiappucci op zijn verzoek de benen stil en kon het drietal ongehinderd op weg gaan. De honorering van de Italiaan is niet merkwaardig, want Maassen heeft al geruime tijd contact met Carrera over een contract.

'Ik kan het best vinden met Chiappucci, maar dat terzijde. Ik had echt het idee dat ik vandaag mijn slag zou kunnen slaan. Vanochtend bij het ontbijt heb ik nog gezegd dat ik wilde aanvallen. En het liefst met een renner van Panasonic erbij. Met Sergeant dacht ik goed te zitten. Dat bleek echter een misvatting', treurde Maassen. Sergeant werkte aanvankelijk ijverig mee, tot hij het sein kreeg geen kopwerk meer te doen. Dat was op het moment dat ploegmakker Nulens met Louviot in de tegenaanval ging. 'Ik mocht niet meer. Waarom? Omdat Nulens achter me zat.' Ploegleider Walter Planckaert probeerde zonder overtuiging de uitbraak van Nulens als reden voor de passieve houding van Sergeant op te voeren. Geen mens die hem geloofde, want de twee achtervolgers reden op ruim tien minuten. 'Dat was wel erg ver', gaf Sergeant letterlijk en figuurlijk in de verdrukking gebracht later toe.

Maassen praatte als brugman op Sergeant in, maar de Belg volgde slaafs de opdrachten van de ploegleiding: Geen trap teveel doen. 'Ik heb Sergeant nog gezegd dat hij rekening moest houden met datgene wat na de finish op hem af zou komen. Iedereen vliegt over ons heen. En zie maar', lachte hij naar Sergeant.

De eerste aanval van Colotti pareerde Maassen nog. Sergeant had op dat moment een goed excuus, want zijn versnellingsapparaat weigerde. Op de tweede uitbraak reageerde Maassen ook niet meer en gooide hij Colotti de overwinning in de schoot. 'Ik kreeg vervolgens ook te genegeerd. Ik heb weliswaar plichten ten opzichte van mijn sponsor, maar ik ben op de eerste plaats sportman. Ik wil winnen. Nu is over onze ruggen een oud conflict uitgevochten. Met alleen maar verliezers.'

Dat was de bedoeling van de wanstaltige vertoning tussen La Bourboule en Montlucon. Kennelijk is het besef dat het Nederlands wielrennen op sterven na dood is, niet tot sommige mensen doorgedrongen. Anders valt het treurspel niet te verklaren. 'Laten we het maar snel vergeten', probeerde Sergeant vergoeilijkend.

MONTLUCON - De Fransman Jean-Claude Colotti werd gisteren eenvoudig ritwinnaar doordat zijn twee medevluchters Maasen en Sergeant slachtoffer werden van hun eigen 'ploegentaktiek'. Een oude vete tussen hun ploegleiders Raas en Post maakten van Colotti een lachende ritwinnaar.

O.S. Basketball: Twee 'Dreamteams'

MONTE CARLO - De Amerikaanse basketbalploeg heeft bij gebrek aan tegenstand de selectie verdeeld in twee dream teams, droomploegen. In het trainingskamp in Monte Carlo sparren beide ploegen dagelijks tegen elkaar.

Pottekijkers worden niet geduld door coach Chuck Daly, hoewel de Monegasken in de rij staan en grif honderd dollar willen neertellen voor een entreebewijs. De Amerikanen speelden dinsdag hun laatste oefenwedstrijd. Het werd 111-71 tegen Frankrijk in een soort ren-je-rot wedstrijd.

Daly verdeelde daarna de profselectie in ploeg a, bestaande uit Jordan, Pippen, Bird, Ewing en Malone, en ploeg b: Mullin, Barkley, Laettner, Johnson en Robinson. Onderling wordt er stevig gegokt op de wedstrijdjes die een kwartier duren. Het eerste duel werd gewonnen door ploeg a met 40-36 door twee driepunters van Jordan in de slotminuut. De uitslagen van de overige drie werden niet bekend gemaakt.

De Amerikanen vertrekken morgen naar Barcelona. Met een vliegtuig van MGM, de film-multinational uit Hollywood. Het aankomstuur wordt angstvallig geheim gehouden. De sterren nemen hun intrek in een vijf sterren hotel. Het Olympisch dorp werd gepasseerd omdat de ploegleiding bang was dat de NBA-sterren overspoeld zouden worden door handtekeningenjagers.

Zondag spelen de Amerikanen hun eerste wedstrijd tegen Angola. Het duel is reeds uitverkocht. Op de zwarte markt doen de kaartjes al ruim drie honderd gulden.

O.S. Atlanta 1996: Groot, groter, grootst

BARCELONA - De Olympische Spelen van 1996 worden de grootste en de beste, ooit. De organisatoren van Atlanta (Vst) hebben dat gisteren in Barcelona publiekelijk beweerd. De Amerikanen, bij het 100-jarig bestaan van de moderne beweging verrassend en onverwacht verkozen boven Athene, zeiden meer atleten te zullen ontvangen en meer televisie-inkomsten te krijgen dan ooit te voren bij Olympische Spelen.

Maar het doel is over vier jaar, uitte te spelen, niet om de grootste winst (Los Angeles 1984) te maken. 'We willen de Spelen financieren door sponsoring en televisie-inkomsten. We willen geen beroep doen op belastinggelden,' zei Billy Payne, president van het organisatie comite.

'Vooralsnog gaan we uit van een bescheiden winst', vervolgde hij. 'Maar het doel is de wedstrijden te houden zonder winst of verlies. Om principiele redenen. Geldzucht mag bij Olympische Spelen geen rol spelen.'

Andrew Young, ambassadeur van de Verenigde Staten bij de Verenigde Naties en voorzitter van het organisatie-comite, zei dat Los Angeles als voorbeeld gold. Toch is daar in 1984 geen unieke prestatie geleverd, vond hij. 'Elke stad met een goede infrastructuur kan de Spelen organiseren.'

'Wat daarnaast belangrijk is', lichtte hij toe, 'zijn voldoende sponsors. Geen stad ter wereld is welvarend genoeg om dit evenement zelf te betalen. Laat staan de inwoners daarvoor te laten opdraaien.' Atlanta is er al zeker van dat het 16.500 atleten en officials kan herbergen. Dat zijn er 1000 meer dan momenteel in Barcelona. De organisatie heeft arme landen reeds toegezegd eventueel te zullen bijdragen in de kosten.

De Amerikanen, die 150 man voor observatie in Barcelona hebben, meldden eventuele winsten voor andere Olympische doelen beschikbaar te zullen stellen. Door de hulp van een leger van vrijwilligers kunnen de kosten over vier jaar relatief laag worden gehouden.

Bosnië-Hercegovina onder eigen vlag naar Barcelona

BARCELONA - Het Internationaal Olympisch Comite zal vandaag tijdens de ledenvergadering in Barcelona het Olympisch Comite van Bosnië-Hercegovina een voorlopig lidmaatschap toekennen. Hierdoor wordt het Bosnië-Hercegovina mogelijk deel te nemen aan de Olympische Spelen.

Dit zal gebeuren met tien sporters. Bosnie-Hercegovina neemt zijn eigen vlag en volkslied mee. Het Hongaarse IOC-lid Pal Schmitt maakte de voorlopige erkenning van Bosnië-Hercegovina vanochtend voor de vergadering bekend.

Schmitt zei ook dat Macedonie zal deelnemen aan de Spelen als een tweede 'onafhankelijk' team. Macedonie heeft niet, zoals Bosnië-Hercegovina, het IOC-lidmaatschap aangevraagd.

Het eerste onafhankelijke team is de Rest-Joegoslavie, zijnde Servië en Montenegro. Zij zullen 86 individuele sporters naar Barcelona afvaardigen. Hun gekwalificeerde ploegen, handbal (2), basketbal vrouwen en waterpolo, blijven thuis. De open plaatsen in de toernooien worden door reserveploegen uit andere landen opgevuld.

Door al deze maatregelen zijn alle republieken uit het vroegere grote Joegoslavie in Barcelona van de partij: Bosnie-Hercegovina, Slovenie, Kroatië, Servië, Montenegro en Macedonie.

Ploeg Chiappucci: loon naar werken

MONTLUCON -Claudio Chiappucci en zijn kameraden doen uitstekende financiële zaken. Tot aan de etappe van gisteren inde Carrera al ruim 224.000 gulden aan prijzengeld, een zesde deel van de drie miljoen die tot nu zijn verdeeld.

De Italiaanse renstal vergaarde het bedrag onder meer door de etappe-zeges van Bontempi, Chiappucci en Roche.

Nieuwe zwempakken hot item bij O.S.

BARCELONA - De Wereldzwembond heeft nog altijd geen officieel standpunt ingenomen over de vraag of de zwemmers en zwemsters bij de Olympische Spelen, die zondag beginnen, zo weinig mogelijk dan wel zoveel mogelijk textiel moeten dragen.

Amerikaanse en Canadese zwemsters en zwemmers zijn van plan in hooggesloten badpakken op het startblok te verschijnen, waardoor het lijkt alsof ze zich zojuist hebben omgekleed in een badhokje uit de twintiger jaren.

Het badpak, dat alleen de armen en benen vrijlaat, bestaat uit twee soorten kunststof. Het wordt verondersteld minder weerstand in het water te bieden dan de traditionele zwempakken. Volgens Mike Barrowman, wereldkampioen op de 200 meter schoolslag scheelt het per vijftig meter enkele tienden van seconden. De introductie ervan heeft de technische commissie van de FINA (Wereldzwembond) volledig verrast.

De gealarmeerde voorzitter Manuel de Jesus beloofde dat er in allerlijl proeven zullen worden genomen om te zien of het materiaal aan de eisen voldoet. Mocht blijken dat de nieuwe badpakken zorgen voor een betere waterligging, dan worden ze alsnog verboden.

Jacco Eltingh vloert titelhouder Melkhuisje

HILVERSUM - Emotionele winnaars, spannend en aantrekkelijk tennis, publiek dat heel on-Hilversums joelt bij foute 'calls', en titelverdediger Magnus Gustafsson die met zijn hoofd de hardheid van de borden langs het centre-court uittest. Het ging er op de derde speeldag van 't Melkhuisje hectisch aan toe.

Het eindelijk volle park was laaiend enthousiast. Niet in het minst, omdat Jan Siemerink, Mark Koevermans en Jacco Eltingh gedrieen tot de kwartfinales doordrongen. Siemerink versloeg de Fransman Pioline (6-4 7-5), Koevermans revancheerde zich voor zijn maat Haarhuis op de Duitser Goellner (1-6 6-1 6-3) en Eltingh onderstreepte in een thriller (4-6 6-4 7-6) tegen Gustafsson zijn progressie.

In de vierendertig eerdere edities was de Nederlandse inbreng aan de Bussummer Grintweg in de eindsfase zelden zo sterk. Alleen de kansloze nederlaag (2-6 3-6) van Tom Nijssen tegen de Fransman Santoro was een dissonant.

Toen Jan Siemerink maandag zijn eerste professionele zege op gravel boekte, verklaarde hij hardop het steengruis zijn liefde. De Rijnsburger leek dat vooral te doen om zichzelf te overtuigen. Tegen de Fransman Pioline bleek die methode te werken.

Mark Koevermans verloor de eerste set kansloos met 6-1 van Goellner. Dat lag niet aan een overdreven slechte start van de Nederlander, maar wel aan het geluk waarmee alle quitte of dubbel projectielen van de Duitser binnen de lijnen bleven. In de tweede set vlogen alle kogels van Goellner in het hek, waardoor Koevermans terugkwam in de wedstrijd.

Kwamen Siemerink en Koevermans na hun zeges tot een triomfantelijk gebalde vuist, Eltingh had na zijn triomf over Magnus Gustafsson nog energie over voor een heuse vreugdedans. Maar met de Zweed eliminеerde Eltingh dan ook de winnaar van vorig jaar. En wat nog zwaarder woog, zijn zege kwam tot stand na een partij die een overdaad aan spanning en fraai tennis bood. In de eerste reeks tot de zes kon Gustafsson bij 4-5 met zijn machtige forehand een break forceren en de set pakken. Daarna vond hij in Eltingh zijn volkomen evenknie. Met technisch compleet tennis eiste de Heerdenaar met 6-4 de tweede set op, waarna hij direct doordenderde tot 4-1. De Zweed kreeg het zo benauwd van het goede spel van zijn tegenstander dat hij een sanitaire stop in moest lassen. 'Daar heb ik vaker last van als de spanning te groot wordt', lichtte hij toe.

Het leverde wel een ritmestoornis bij zijn opponent op, die leidde tot 4-4. Maar de instorting van Eltingh bleef uit. Gustafsson werd er wanhopig van en testte op een kwaad moment met zijn hoofd de boarding uit. Toen hij bij 4-4 in de tiebreak een dubbele fout produceerde liet hij de zelfkwelling achterwege, wellicht ook omdat hij inmiddels vrede had met het gegeven zijn meerdere te hebben gevonden.

In die bewoording liet de nummer 35 van de ATP-ranking zich na afloop ook uit. 'Ik kan me niet herinneren, dat ik ooit zo goed gespeeld en toch verloren heb. Jacco had de dag van zijn leven.' Eltingh zag dat anders. 'Ik denk dat ik het laatste jaar systematisch een betere tennisser ben geworden.'

Budd wel, Petranoff niet naar Olympische Spelen

BARCELONA - Zola Pieterse-Budd treedt op de avond van vrijdag 31 juli aan voor haar tweede Olympische Spelen. Gistermiddag bevestigde Mluleki George, de assistent-chef de mission van de Zuidafrikaanse ploeg, de deelneming van de atlete. Tijdens een persbijeenkomst deelde George ook mee dat de oud-wereldrecordhouder speerwerpen, Tom Petranoff, niet zal starten.

Zola Budd nam in 1984 in Los Angeles na een spoedprocedure bij het verkrijgen van een Brits paspoort, als Engelse deel. Zij was buiten haar schuld betrokken bij de valpartij van de Amerikaanse favoriete Mary Decker op de 3000 meter. De afgelopen weken circuleerden geruchten dat Pieterse-Budd door een lichte vorm van geelzucht niet naar Barcelona zou komen.

'Zola Pieterse neemt definitief deel. Zij zal vandaag in Barcelona aankomen', aldus George. 'De dokteren hebben haar toestemming gegeven te starten.' George erkende wel dat de verwachtingen niet hoog gespannen zijn. 'Wij rekenen in Zuid-Afrika veel meer op Elana Meyer. Van haar verwachten wij dat zij zeer hoog zal eindigen in de 10.000 meter voor de vrouwen.'

Tom Petranoff verblijft sedert 1988 in Zuid-Afrika. In dat jaar nam de Amerikaan met een groep atleten deel aan wedstrijden in Zuid-Afrika. Die groep werd door de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) voor het leven geschorst omdat de internationale sportboycot van Zuid-Afrika was geschonden. Petranoff bleef in Zuid-Afrika en heeft inmiddels de de nationaliteit van dat land verworven. De procedure die daarbij gevolgd werd heeft vooral bij de zwarte sportofficials kwaad bloed gezet.

George: 'Normaal moet men vijf jaar in Zuid-Afrika wonen om genaturaliseerd te kunnen worden. Bovendien is de zwarte bevolking nog niet vergeten dat Petranoff de sportboycot heeft doorbroken. Het Zuidafrikaanse Olympische Comite had overigens geen bezwaar om Petranoff in de ploeg op te nemen. Het probleem was evenwel dat de zwarte en blanke groepering in de ASA, de Zuidafrikaanse Atletiekbond geen overeenstemming konden bereiken. Wij hebben zelfs de termijn van inschrijving voor hem verlengd. Omdat men geen overeenstemming in de atletiekbond kon bereiken, is Petranoff niet ingeschreven voor de Spelen.'

Tour de France in cijfers

Ronde van Frankrijk. Zeventiende etappe La Bourboule - Montlucon: 1. Colotti (Fra) 189 km in 4.34.55 (Gem. 41,248 km/U), 2. Maassen (Ned) 3.31, 3. Sergeant (Bel), 4. Louviot (Fra) 8.34, 5. Nulens (Bel), 6. Lilholt (Den) 15.43, 7. Museeuw (Bel) 16.15, 8. Van Poppel (Ned), 9. De Clercq (Bel), 10. Jalabert (Fra), 11. Ludwig (Dui), 12. Redant (Bel), 13. Chiappucci (Ita), 14. De Wilde (Bel), 15. Peiper (Aus), 16. Bugno (Ita), 17. Durand (Fra), 18. De Wolf (Bel), 19. Van Slycke (Bel), 20. Muller (Zwi), 21. Bontempi (Ita), 22. Roche (Ier), 23. Weltz (Den), 24. Cepele (Lit), 25. Perini (Ita), 26. Indurain (Spa), 27. Lino (Fra), 28. Anderson (Aus), 29. Van de Laer (Bel), 30. Hampsten (Vst), 33. Breukink, 39. Van Aert, 51. Bouwmans, 52. Theunisse, 82. Manders, 89. Rooks, 98. Kokkelkoren, 103. Nijdam, 115. Den Bakker, 130. **En laatste:** Jaramillo (Col) 17.22. **Opgegeven:** Konisjev (GOS).

Algemeen klassement: 1. Indurain 84.49.10, 2. Chiappucci 1.42, 3. Hampsten 8.07, 4. Lino 9.22, 5. Bugno 10.09, 6. Delgado (Spa) 11.50, 7. Breukink 15.54, 8. Perini 15.56, 9. Roche 17.12, 10. Vona (Ita) 19.22, 11. Heppner (Dui) 20.01, 12. Theunisse 20.32, 13. Boyer (Fra) 20.40, 14. Rue (Fra) 21.29, 15. Bouwmans 22.56, 16. Mauleon (Spa) 23.50, 17. Millar (Gbr) 24.14, 18. Rooks 24.30, 19. Chioccioli (Ita) 25.04, 20. Gonzales (Spa) 25.31, 21. Alcala (Mex) 26.16, 22. Unzaga (Spa) 30.47, 23. De Jesus Vargas (Col) 35.31, 24. Fignon (Fra) 37.22, 25. Virenque (Fra) 37.48, 26. Murguialday (Spa) 39.29, 27. Jerome Simon (Fra) 45.36, 28. Elli (Ita) 46.14, 29. Van de Laer 51.59, 30. Bourguignon (Fra) 54.41, 88. Van Aert 2.24.01, 92. Maassen 2.28.16, 94. Den Bakker 2.31.06, 113. Kokkelkoren 3.03.08, 114. Nijdam 3.03.11, 127. Van Poppel 3.30.44, 129. Manders 3.47.45, 130. **En laatste:** Quevedo (Spa) 3.54.06.

Puntenklassement: 1. Jalabert 229 punten, 2. Museeuw 201, 3. Chiappucci 180, 4. Ghirotto 148, 5. Ludwig 132, 6. Indurain 111, 7. Roche 108, 8. Bugno 97, 9. Maassen 80, 10. Kelly 77.

Bergklassement: 1. Chiappucci 409 punten, 2. Virenque 245, 3. Chioccioli 209, 4. Indurain 152, 5. Hampsten 140, 6. Bugno 131, 7. Vona 112, 8. Roche 104, 9. Murguialday 96, 10. Boyer 88.

Dagploegenklassement: 1. Panasonic 14.13.05, 2. Z 4.05, 3. Buckler 8.36, 4. Once 15.39, 5. Tulip 22.48, 9. PDM 20.25, 19. TVM.

Algemeen ploegenklassemement: 1. Carrera 254.47.48, 2. Banesto 29.06, 3. Clas 39.19, 4. Z 44.57, 5. Gatorade 50.26, 6. TVM 1.17.05, 9. PDM 1.42.58, 11. Panasonic 1.46.55, 20. Buckler 4.49.36.



LA TURBIE - De Amerikaanse sterbasketballer Michael Jordan is net als veel collega sporters verslingerd aan golf. Zelfs tijdens de voorbereiding op de Olympische Spelen vindt hij tijd voor zijn tweede favoriete sport.

BARCELONA - Het nieuws, dat FC Barcelona op de eerste dag van de Spaanse voetbalcompetitie tegen aartsrivaal Real Madrid moet aantreden, is in Spanje als een bom ingeslagen. Het bericht verdrong in het sportblad AS vanochtend in elk geval het wel en wee rond de Olympische Spelen. Op 6 september speelt landskampioen FC Barcelona in het eigen stadion Nou Camp tegen de Koninklijke. Op de tweede speeldag, 13 september, staat er voor de ploeg van Johan Cruijff een uitwedstrijd in Tenerife op het programma.

Recordverkoop seizoenkaarten Ajax en Cambuur

AMSTERDAM/LEEUWARDEN - Het supporterslegioen van Ajax heeft een nieuw clubrecord gevestigd. Een maand voor de start van het nieuwe voetbalseizoen werden al 8000 seizoenkaarten verkocht. Het oude record stond sinds vorig jaar op 7500.

Commercieel directeur Arie van Eijden verwacht dat de tienduizend zal worden overschreden. 'Het saamhorigheidsgevoel onder onze supporters groeit, mede natuurlijk dank zij het europa cup-succes', aldus Van Eijden. De houders van seizoenkaarten genieten voorrang bij de voorverkoop voor Europese wedstrijden. Overigens verloor Ajax gisteravond in Leeuwarden een oefenwedstrijd tegen eredivisie-debutant Cambuur door doelpunten van Keizer en De Gier met 0-2. De Amsterdammers misten vijf geblesseerden: Kreek, Groenendijk (beiden spier), Overmans, Frank de Boer (beiden lies) en Van Loen (enkel).

CAMBUUR L.

De debutant in de eredivisie, Cambuur Leeuwarden, heeft in de voorverkoop 3000 seizoenkaarten verkocht. Vorig seizoen waren dat er 1326. De Friese club, voor het eerst tot de hoogste klasse doorgedrongen, heeft een gemiddelde van 7000 toeschouwers nodig om financieel rond te komen. Cambuur verdubbelde de begroting, van 1,7 naar 3,4 miljoen gulden.

De selectie van de nieuwe trainer Theo de Jong (Ex-FC Zwolle) bestaat uit 25 contractspelers, onder wie zes nieuwelingen. Jan Gosgens werd gehuurd van Den Bosch, van het tweede elftal van Ajax kwamen Cruijff, Kandhai, Van Der Kuyl, Landvreugd en Uhlenbeek.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n,
geopend op woensdag van 14.00-1[illegible] uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zat[illegible] van 13.00-17.00 uur en zondag van [illegible] 12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubi
openingstijden: maandag t/m dond[illegible] van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zat[illegible] van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zo[illegible] vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur [illegible]genheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 schaakles en -training voor de jeugd [illegible] 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(Federashon di Belsbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Royal Scorpions vs Wild [illegible] -Sentro Deportivo Kòrsou.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Vordering toegewezen in Lockerbie-zaak

NEW YORK - De jury van een federale rechtbank in Brooklyn in New York heeft woensdag de eerste eis tot schadevergoeding in de Lockerbie-zaak toegewezen aan de familie van een advocaat: 9,25 miljoen dollar.

De advocaat was een van de 270 personen die omkwamen bij de aanslag op de PanAm-Boeing, die in 1988 neerstortte in Lockerbie. De firma PanAm bestaat niet meer onder die naam, maar de verzekeraars zijn aansprakelijk gebleven voor de eisen tot schadevergoeding die door een jury worden toegewezen. Krap twee weken geleden bevond een jury het bedrijf schuldig aan "opzettelijke" laksheid bij bagagecontroles waardoor het mogelijk was een bom aan boord van het vliegtuig te smokkelen, dat boven Lockerbie ontplofte.

Nieuw douaneschip



KRALENDIJK — Afgelopen week vrijdag vond de doop plaats van de nieuwe boot die de douane tot haar beschikking krijgt. De doopplechtigheid, met behulp van een fles champagne, werd verricht door inspecteur Rosendo, belast met toezicht op de invoerrechten, en die tevens een toespraak hield ter gelegenheid van de ontvangst van de nieuwe boot.

Door met de boot te patrouilleren, zal de douane in staat zijn om verdachte bewegingen van boten waar te nemen. Het is echter niet de bedoeling dat de boot wordt ingezet ter bestrijding van drugstransporten.

Op de foto het moment waarop het ambulante hoofd van de Douanedienst, Anthony, de sleutel overdraagt aan Silberie, die de verantwoordelijkheid voor de boot zal gaan dragen.

***

Het tekort op de lopende rekening van GROOT-BRITTANNIË is in juni opgelopen tot 722 miljoen pond (f 2,3 miljard). In mei bedroeg het tekort 630 miljoen pond. Het handelsbalanstekort kwam uit op 922 miljoen pond.

Israël: Topman Zwarte panters uitgeschakeld

JERUZALEM - Israëlische troepen hebben op de westelijke oever van de Jordaan bij een schietpartij een van de door Israël meest gezochte Palestijnse activisten gedood. Dat heeft Radio Israël donderdag gemeld.

De gedode activist is Mahmud Abu Hassan, alias "Zarini", plaatsvervangend leider van de ondergondse organisatie Zwarte panters, aldus de radio. Volgens Israël zit deze groep achter honderden overvallen op Israëlische militairen en burgers. De Zwarte panters zijn ook tegen Palestijnen opgetreden die zij verdachten van collaboratie met Israël. De Israëli's zochten al drie jaar naar Zarini die na de leider van de Zwarte panters, Ahmad Awad Kamal, het hoogst op de opsporingslijst stond.

Vervolg van voorpagina

Rodrigo Lara Bonilla, het, als eerste in Colombia, waagde om de drugshandel aan te pakken. Pablo Escobar moest zijn politieke functies opgeven, maar nam wraak door in 1984 Lara Bonnila te laten vermoorden en in 1986 de directeur van L'Espectador. In de gevangenis genoot Escobar uitzonderlijke privileges en mocht hij zelfs zijn knechten ontvangen, ofschoon deze door de politie werden gezocht.

INTERVIEW

Dat hem weinig beperkingen in de weg werden gelegd blijkt onder meer uit het feit dat hij woensdag nog een telefonisch interview kon regelen met het radiostation Caracol. Dit citeerde Escobar, die verklaarde zich liever "dood te vechten dan zich over te geven". De drugsbaas verklaarde bij die gelegenheid dat zijn mensen in staat waren de strijd met het leger voort te zetten en dat de regering haar woord gebroken had. Gaviria zou hebben beloofd hem niet over te plaatsen naar een andere gevangenis. Het gesprek met de drugsbaas werd echter niet uitgezonden, omdat de regering radiostations heeft opgedragen geen berichten te verspreiden die kunnen leiden tot paniek bij het Colombiaanse publiek.

President Gaviria heeft zijn reis naar Madrid uitgesteld. Daar begint vandaag de Iberoamerikaanse topconferentie. Hij is niet de enige afwezige voor wat betreft Latijns Amerika. Eerder werd zijn collega Carlos Andres Perez van Venezuela gedwongen af te zeggen, omdat de senaat hem unaniem toestemming weigerde af te reizen. Dit wegens de crisissituatie in zijn land. Daarna kwam in Madrid het bedankje binnen van president Alberto Fujimori. Die wilde zijn land niet verlaten omdat de Sendero Luminoso-guerrilla een grootscheeps offensief was begonnen waarbij binnen een week tien autobom-aanslagen in Lima zijn gepleegd, welke algemene paniek hebben veroorzaakt.



Het enorme bloemstuk in de vorm van het getal 25, dat de MCB had laten vervaardigen voor jubilaris Evert Piar.

Op de tweede foto Evert Piar die, met naast zich zijn vrouw, luistert naar een van de toespraken door 'zijn' personeel.

Evert Piar 25 jaar bij Maduro & Curiël's

KRALENDIJK — Afgelopen week vierde Evert Piar, directeur van de Maduro & Curiels Bank (MCB) op Bonaire, zijn 25-jarige jubileum bij dit bedrijf.

Evert Piar trad in 1967 in dienst bij de MCB als administratief medewerker en bekleedde sindsdien de functies van teller, hoofdteller, hoofd van de administratie en assistent manager. In 1977 werd Piar benoemd als manager van de Bonaireaanse branche van de MCB. Lionel Capriles en Ron Gomez Casseres waren ter ere van het jubileum overgekomen uit Curaçao en vierden samen met Evert Piar en het personeel van de bank deze mijlpaal in zijn carrière.

Met name Lio Capriles stond lang stil bij het geweldige werk dat Piar voor de MCB op Bonaire heeft gedaan en sprak zijn waardering uit voor alles wat mede door zijn inzet tot stand is gebracht.

Ook door andere personeelsleden werden korte toespraken gehouden. Verder werd aan de jubilaris een gouden gedenkteken aangeboden alsmede de gebruikelijke enveloppe met inhoud.

Tijdelijke telefoongids een kwestie van weken

KRALENDIJK — Binnen enkele weken zal Telbo n.v. opnieuw een tijdelijk telefoonboek uitbrengen om zodoende een overzicht te geven van de telefoonnummers die er de afgelopen maanden bij zijn gekomen. Het laatste officiële telefoonboek dateert nog uit 1988.

Omdat tussen 1988 en 1991 nauwelijks nieuwe lijnen beschikbaar waren en er dus weinig veranderingen waren te melden, werd geen telefoonboek uitgegeven. Sinds 1991 is echter grote vooruitgang geboekt door de installatie van een nieuwe telefooncentrale met een veel grotere capaciteit. Tevens is gewerkt aan het uitbreiding van het kabelnet waardoor veel meer woningen konden worden aangesloten dan voorheen het geval was.

Het was de afgelopen jaren geen uitzondering dat mensen jaren moesten wachten op een telefoonaansluiting. Zelfs nu is het nog afhankelijk van de buurt waar men woont of men op het telefoonnet kan worden aangesloten. Kwalijker is dat soms toeristische appartementen complexen niet de beschikking konden krijgen over ook maar één telefoonlijn, hetgeen veel klachten opleverde van vooral de Amerikaanse toerist.

Het vorige tijdelijke telefoonboek werd uitgegeven in juni 1991 en bevatte naast veel nieuwe telefoonnummers voor het eerst ook de op het "eiland" aanwezige faxnummers. Veel meer echter dan een registratie van de abonneenummers is het tijdelijke telefoonboek echter niet. Zo zal men tevergeefs zoeken naar informatie over internationale netnummers, kosten van de gevoerde telefoongesprekken, gele pagina's enzovoort.

De Telbo verzoekt iedereen die wijzigingen wenst in het telefoonboek en ook de nieuwe abonnees te laten weten of en hoe men in het nieuwe tijdelijke telefoonboek wil worden vermeld.

Ook personen en bedrijven die een fax in hun bezit hebben, wordt verzocht de informatie hierover door te geven. De wensen kunnen worden doorgegeven op toestel 8860 en zullen tot 31 juli in behandeling worden genomen.

FBI onderzoekt moord op rechter

Geloofwaardigheid overheid aangetast na maffia-moord

PALERMO - In Palermo hebben woensdag zeven agenten van de Amerikaanse federale politie FBI de plaats onderzocht waar zondag de aanslag op de rechter en mafiabestrijder Paolo Borsellino gepleegd werd. De FBI en de politie van Sicilië werken al sinds de moord op mafiajager Giovanni Falcone in mei nauw samen. Borsellino zal op zijn vroegst vrijdag begraven worden. De moord op deze rechter heeft de geloofwaardigheid van de Italiaanse overheid ernstig aangetast. De regering zal snel moeten handelen om het initiatief in eigen hand te houden.

De explosieven specialisten uit de Verenigde Staten onderzochten de straat waar een autobom zondag het leven kostte aan Borsellino, vijf van zijn zes lijfwachten en zeventien mensen verwondde. Elf Siciliaanse vrouwen begonne woensdag in het centrum van Palermo een hongerstaking om onder meer minister van Binnenlandse zaken Nicola Mancini en politiechef Vincenzo Parisi tot aftreden te dwingen. De politie in Rome wist al een maand dat Borsellino met de dood bedreigd werd, maar de hoofdcommissaris van politie van Palermo werd daarvan pas deze week op de hoogte gesteld, zo meldde de televisiezender RAI.

De burgemeester van Palermo, Aldo Rizzo, maakte woensdag bekend dat hij toch niet zal aftreden zoals hij dinsdag had aangekondigd. President Oscar Luigi Scalfaro had er bij hem op aangedrongen nog eens over zijn besluit na te denken. Rizzo wilde zijn functie neerleggen "om een daad te stellen, om de staat en de burgers duidelijk te maken dat het in Palermo zo niet verder kan".

ONTSLAGEN

Naar aanleiding van de moord op Borsellino en vijf van zijn bewakers is het hoofd van politie van Sicilië ontslagen. Dit heeft het ministerie van Binnenlandse zaken woensdag bekend gemaakt. In een korte verklaring werd gesteld dat politiecommissaris Vito Plantone "met onmiddellijke ingang" uit zijn functie is ontheven. Hij zou een bureaubaan krijgen op het ministerie in Rome. De maatregel is genomen op aandrang van de chef van de nationale politie, Vincenzo Parisi.

Verbitterde Sicilianen hebben aangedrongen op het ontslag van autoriteiten die niet in staat zijn geweest de aanslag te voorkomen, hoewel daarvoor al geruime tijd was gewaarschuwd. Ook Parisi staat bloot aan hevige kritiek. Volgens eerdere berichten heeft de nationale politiechef al diverse malen aangeboden ontslag te nemen.

MOEILIJKE TIJD

Nu de mafia erin is geslaagd in minder dan twee maanden de belangrijkste strategen van de tegen haar gerichte campagne uit te schakelen, de rechters Giovanni Falcone en Paolo Borsellino, is in feite de geloofwaardigheid van de Italiaanse staat zelf in het geding gekomen. Het is nu aan de regering om te tonen dat zij de kracht kan opbrengen om de mafia van repliek te dienen en te laten zien wie er de baas in Sicilië is: Het misdaadsyndicaat of zijzelf.

Het zijn moeilijke dagen voor de regering van de socialist Giuliano Amato. Duidelijker illustratie daarvan was haast niet denkbaar dan het feit dat zowel de Italiaanse president, Oscar Luigi Scalfaro, als premier Amato dinsdag bij de begrafenis van de lijfwachten van rechter Borsellino een stortvloed van verwijten en beledigingen over zich heen kregen van een woedende menigte in de kathedraal in Palermo.

Voor de nieuwe regering, die op 30 juni tot stand kwam op basis van een wankele centrum-linkse coalitie, is het de eerste belangrijke krachtproef. En wat haar in de eerste plaats te doen staat, is dat zij duidelijk moet maken dat het de staat ernst is met het aanpakken van de tot dusver straffeloos opererende leden van de Cosa Nostra. Diegenen die daarvan vooral dienen te worden overtuigd, zijn haar eigen overheidsdienaren, en dan met name de politiemensen en de leden van de rechterlijke macht. Het zijn namelijk vooral de mensen die het in de voorste linies tegen de mafia moeten opnemen, die hun geloof in de regering hebben verloren, nadat twee leden van de belangrijkste magistraten en acht veiligheidsagenten in minder dan twee maanden naar de andere wereld werden geholpen zonder dat de overheid daar iets van betekenis tegenover stelde.

WOEDE

Het betekent dat de regering vanaf nu bezig is aan een race tegen de klok. Met loze beloftes valt de woede van Italië's sterke arm niet meer te stillen. Hetgeen begrijpelijk kan worden genoemd, tegen de achtergrond van het feit dat in de afgelopen twintig jaar twaalf rechters bij aanslagen het leven verloren, evenals - sinds 1976 -27 politiemannen die met bewakingsdiensten waren belast.

De regering-Amato moet weten dat zij handelen moet. En vlug, wil zij voorkomen dat de welhaast onvermijdelijke oproepen tot het uitvaardigen van "uitzonderingswetten", het plaatsen van Sicilië onder militair bestuur, of het weer invoeren van de doodstraf een eigen leven zullen gaan leiden waarover zij geen zeggenschap meer heeft.

Blijkens onderzoek door Huis-commissie:

Geen controle VS op leveranties aan Irak

WASHINGTON - In het onderzoek dat leden van het Amerikaanse congres instellen naar de wapenverkopen aan Irak, is naar boven gekomen dat de regering-Bush eigenlijk nooit "civiele" exportvergunningen controleerde.

De voorzitter van de Bankencommissie van het huis van afgevaardigden, de Democraat Henry Gonzalez, zei woensdag dat de regering Bush op 771 vergunningen voor levering van civiele apparatuur aan Irak er zegge en schrijve eentje had gecontroleerd op mogelijke toepassing voor militaire doeleinden. Gonzalez heeft eerder gezegd dat de regering-Bush al tijdens de oorlog tegen Iran nergens moeilijk over deed. Bovendien, zei de Democraat, besloot de Amerikaanse regering op 2 oktober 1989 om Saddam Husayns agressieve houding te matigen met politieke en economische stimulansen. De regering heeft wel toegegeven dat de politiek mislukte, maar volgens de Amerikaanse president George Bush "hebben we niets gedaan om Saddams nucleaire, biologische of chemische capaciteiten te vergroten."

Gonzalez zei dat de Amerikaanse regering "een heleboel" wist over het bewapeningsprogramma van Irak en "een bewust besluit heeft genomen om het te tolereren." Tijdens de oorlog van Irak tegen Iran hebben meer dan veertig landen beide partijen wapens geleverd.

De Los Angeles Times citeerde woensdag uit geheime documenten van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA, waaruit blijkt dat de CIA minister van Buitenlandse zaken James Baker in september 1989 waarschuwde dat Irak bezig was kernwapens te ontwikkelen. Niettemin, schrijft de krant, vertelde Baker de Iraakse minister van Buitenlandse zaken, Tareq Aziz, een maand later dat de VS hun controle op technologie-exporten niet zouden verscherpen. In november speelde Baker een grote rol bij het doordrukken van een lening van 1,6 miljard gulden voor Irak, ondanks een waarschuwing dat de federale justitie toen al bezig was met onderzoek naar misbruik van eerdere leningen voor het aankopen van technologie voor kernwapens, waartoe de CIA onder meer oscilloscopen, hoge- snelheidcamera's en geavanceerde computers rekent.

Laos en Vietnam waarnemers bij ASEAN

Oproep tot vreedzame oplossing Spratt-zaak

MANILA - De ASEAN, de Associatie van Zuidoostaziatische landen, heeft woensdag zijn tweedaagse ministersconferentie in de Filipijnse hoofdstad Manila afgesloten met het verlenen van de waarnemerstatus aan Laos en Vietnam.

Papua-Nieuw-Guinea werd in 1989 toegelaten als waarnemer tot de zes leden tellende organisatie. De drie landen stellen daarmee hun kandidatuur om ooit als volwaardig lid te worden toegelaten. De Asean werd 25 jaar geleden opgericht als tegenwicht voor het oprukkende communisme in Azië. De Sovjetunie, de grote communistische broedernatie op wie Vientiane en Hanoi tot voor kort konden terugvallen, bestaat niet meer waardoor beide landen naarstig op zoek moesten naar nieuwe vrienden.

De ministers van Buitenlandse zaken van de Asean riepen woensdag op tot een vreedzame oplossing van het conflict om de Spratly-eilanden en een gezamenlijke ontginning van het gebied. China herhaalde zijn bereidheid tot samenwerking in de waarschijnlijk grondstofrijke eilandenketen. De bewindslieden gaven een verklaring uit over de Zuidchinese zee, dat apart werd gepubliceerd naast het gezamenlijke slotcommuniqué. De verklaring werd uitgegeven om de bezorgdheid van De Asean te onderstrepen over het geschil tussen zes landen die allemaal een claim op de Spratly-eilanden hebben.

DIALOOG

De Russische minister van Buitenlandse zaken, Andrej Kozyrev, was evenals zijn Chinese collega Qian Qichen in Manila als gast aanwezig. Kozyrev riep op tot het nemen van militaire "vertrouwen wekkende maatregelen" in Azië om de sfeer in dat deel van de wereld te verbeteren. Qian riep de Asean op tot een dialoog over veiligheid met Beijing.

De ongeveer duizend eilandjes en riffen die de Spratly-keten vormen, liggen zeer strategisch midden tussen allerlei druk bevaren scheepvaartroutes. Ook wordt aangenomen dat er in de zeebodem rond de eilanden veel olie zit. China, Vietnam, Taiwan en de drie Asean-leden, de Filipijnen, Malaysia en Brunei, eisen de eilanden, of een deel ervan, op. Op Brunei na hebben alle eisers op een of meer eilanden militairen gestationeerd.

Flat ingestort Cairo: vier doden

CAIRO - Ten minste vier mensen zijn donderdag omgekomen bij de instorting van een zeven verdiepingen tellend flatgebouw in de wijk Rod al-Farag in Caïro, zo heeft de politie gemeld.

Een oude vrouw werd gered uit het puin. Negen mensen worden echter nog vermist. Buren zeiden dat de huiseigenaar illegaal vier verdiepingen aan zijn gebouw had toegevoegd. Ongelukken van dit soort kwamen tot voor kort regelmatig voor in Caïro. De reden was dat veel huiseigenaren op zoek naar extra inkomsten of een woonplaats voor hun groeiende familie, zich weinig gelegen lieten liggen aan bouwvoorschriften of de sterkte van funderingen en overige constructie.

Shi'iten op de terugweg in Kabul

KABUL - Na drie dagen van gevechten in de westelijke wijken van Kabul zijn regering en ex-verzetsmensen dinsdag begonnen met de ontruiming van tientallen gebouwen in dit deel van de stad, waar zich de Shi'itische partij-militie Hezb-i-Wahdat heeft verschanst tegen aanvallen van onder meer de Sunnitische Ittehad-i-Islami.

Wahdat eist namens het Shi'itische deel van de bevolking meer zetels in de regering, die nu nog door de Sunnitische groepen wordt gedomineerd. Ali Mazari, partijleider van Wahdat, verklaarde dinsdag akkoord te gaan met de ontruiming van de gebouwen, maar op voorwaarde van een regeling van de politieke problemen.

De ministers van Defensie en Binnenlandse zaken, Ahmed Shah Massud en Ahmed Shah, begonnen aan de operatie met behulp van tweehonderd voormalige verzetstrijder, afkomstig uit verschillende groepen. Ze zeiden te geloven dat er binnen een week een oplossing gevonden kan worden voor de eisen van de Shi'ieten.

Martinus Arion: "Het gaat zoemen"

'Internationalisering' Curaçao door Caribisch Taleninstituut

WILLEMSTAD — Een Caribisch Taleninstituut op Curaçao kan ervoor zorgen dat de Antillen een belangrijke rol krijgen in internationale organisaties. Het Belgische consultancy-bureau Transtec voert in opdracht van het departement van ontwikkelingssamenwerking een studie uit naar de haalbaarheid van een dergelijk taleninstituut. Daarna zal bij de EG een aanvraag worden ingediend voor financiering van de beginfase.

Frank Martinus Arion is namens het ILA (*Instituto Lingwistiko Antiano*) bij dit project betrokken. Hij vertelt dat de Nederlandse Antillen al bijna tien jaar geleden het voortouw hebben genomen om taalbarrières in het Caribisch gebied op te heffen.

Martinus Arion: "In 1975 kwam een samenwerkingsorgaan van 22 Caribische landen (het *Caribbean Development Corporation Committee*) binnen de ECLAC voor het eerst bijeen. Toen bleek dat er onderling duidelijke taalproblemen waren: men verstond elkaar niet". Sindsdien zijn de Caribische landen aan een project gaan werken om de barrière op te heffen.

Martinus Arion vertelt hoe belangrijk taal is, niet alleen als cultureel, maar ook als economisch instrument. "Dat vergeten de mensen wel eens. We moeten de intellectuele kant ook met een economische bril bekijken".

Die economische noodzaak van een goede taalbeheersing bleek uit de gesprekken die Martinus Arion op Jamaica voerde. Door de aanhoudende inflatie wil men zich daar meer en meer op het toerisme gaan richten, waarvoor talenkennis van groot belang is.

Martinus Arion stipt nog een ander economisch voordeel aan. Curaçao zou grote, internationale congressen naar zich toe kunnen trekken, als het eenmaal kan putten uit goed opgeleide tolken en tolk-vertalers. Op dit moment zijn er op Curaçao nog nauwelijks mensen, die op congressen simultaan kunnen vertalen. Daarvoor hebben we de hulp nodig van landen als Santo Domingo en Cuba. Vooral in dat laatste land staat de taaltraining op een hoog peil.

Talenkennis op hoog niveau kan ook betekenen dat de Antillen een belangrijke rol gaan spelen in internationale organisaties. "Dezelfde rol die Nederland door zijn talenkennis in Europa speelt", verklaart Martinus Arion.

Curaçao heeft al een voorsprong op de andere Caribische landen door de meertalige omgeving. Die voorsprong moeten we uitbuiten en daarnaast werken aan het behoud ervan. "Anders halen de andere landen ons in. Daardoor verspelen we onze kans op de vestiging van het Caribisch Taleninstituut op Curaçao", zegt Martinus Arion met grote stelligheid.

Een hogere taalopleiding (Engels en Spaans) is dan ook van het grootste belang. Volgens Martinus Arion hebben wij een bijkomend voordeel dat we Nederland als achterland hebben. De ervaringen en ontwikkelingen uit dat land kunnen wij in combinatie met onze eigen vaardigheden gebruiken. "Op de Antillen hebben we natuurlijk al de nodige ervaring opgedaan met Nederlands als tweede taal en met het Engels op de Bovenwinden. Want of die tweede taal nu Engels, Spaans of Nederlands is, dat maakt niet uit".

De hoofdvestiging van het Caribisch Taleninstituut zou op Curaçao kunnen komen. Elk land krijgt dan een nationale afdeling die bekijkt welke prioriteiten er voor dat land gesteld moeten worden: verbetering van de taal, van de curricula, scholing in verband met toerisme of in verband met de uitvoer van produkten, enzovoorts.

"Het gaat zoemen wat de taal betreft", zegt Martinus Arion enthousiast. "Er komt beweging, een soort cultureel toerisme. Je haalt congressen naar je toe en je wisselt ervaringen uit. Taal levert winst op". Voorwaarde is echter dat Curaçao iets aan haar taalopleidingen gaat doen. "We kunnen immers niet de leiding van een dergelijk instituut hebben, als we zelf geen gekwalificeerde mensen in huis hebben".

De regering heeft reeds een stuk onder ogen gekregen waarin voorstellen worden gedaan omtrent de vestiging van het instituut en van taalopleidingen op universitair niveau.

Zowel op de Antillen als op Aruba wordt aan een eigen afdeling binnen het taleninstituut gewerkt. De haalbaarheidsstudie waarvoor in tien Caribische landen de balans van vraag en aanbod op taalgebied werd opgemaakt, is door deze beide landen gesponsord. Het eindrapport is vermoedelijk over twee tot drie maanden beschikbaar.

Martinus Arion hoopt dat in 1993 het definitieve besluit omtrent de vestiging valt. Dan is er precies tien jaar aan het project ('weg met de taalbarrières') gewerkt.

***

Het Zwitserse chemieconcern SANDOZ heeft de omzet in de eerste helft van dit jaar met veertien procent vergroot tot 7,9 miljard Zwitserse frank (f 10,1 miljard). Sandoz gaat ervan uit dat de winststijging in 1992 van dezelfde orde van grootte zal zijn als die in 1991. Toen ging de winst met vijftien procent omhoog.

***

Verkeerscontrole

WILLEMSTAD — Tijdens een verkeerscontrole zijn maandag achttien processen verbaal opgemaakt terzake verkeersovertredingen. Dit meldt de politie.

Vrouw beroofd

WILLEMSTAD — In Kanga is maandag om half elf 's ochtends een 38-jarige vrouw beroofd. Een haar onbekende man griste haar tas weg met daarin haar rijbewijs, credit card, en ongeveer vierhonderd gulden aan lokale en vreemde valuta.

■ *WILLEMSTAD — Ronald Bax, HEAO-student, heeft zijn stage doorgebracht bij de Girodienst Curaçao. Aan het einde van de rit overhandigde hij zijn scriptie aan het waarnemend hoofd van de Giro, gedeputeerde Raymond Bentoera.*



Hirsch Ballin: 'Feminisme heeft een werkzame kracht'

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — "Ik vind het feminisme een zeer werkzame kracht op het gebied van de beschikbaar, toegankelijkheid en waardering van vrouwen in alle maatschappelijke posities". Dit zegt minister van Justitie en koninkrijkszaken Ernst Hirsch Ballin (CDA) in het juli/augustus-nummer van het feministisch maandblad Opzij, waarin hij 'Langs De Feministische Meetlat' gehouden wordt. "Er mogen geen belemmeringen zijn voor een volwaardige participatie van vrouwen aan het maatschappelijke leven".

Hirsch Ballin is van mening dat het goed is voor de maatschappij als er in colleges 'van welke aard dan ook' zowel mannen als vrouwen zitten.

"De staf van mijn andere departement, het Kabinet van Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken, is wel bijzonder eenzijdig samengesteld: er zit geen enkele vrouw in een leidinggevende positie. Dat vind ik fout. Aan de andere kant vind ik dat we niet afkeurend moeten staan tegenover vrouwen met een gezin die daarnaast geen betaalde baan hebben".

Hij zal Kamerleden als Schutte, Leerling en Van der Vlies van de kleine rechtse partijen, die op grond van de christelijk-sociale traditie zeggen dat vrouwen vooral thuis behoren te zijn, niet tegenspreken.

"Maar ik kom tot mijn overtuiging door de bijbel en grote figuren uit het christendom. Dat andere mensen hier soms een heel andere uitleg aan geven, is hun zaak. Daarmee is de overtuiging op zichzelf nog niet slecht".

OUDERSCHAP

Het feminisme pleit voor een grotere betrokkenheid van vaders bij de opvoeding en verzorging van hun kinderen. Daar staat Hirsch Ballin geheel achter. Maar dit is het onderdeel van het feminisme dat het slechts van de grond komt. Volgens Hirsch Ballin komt dat door de concurrentie van een andere stroming die grote invloed heeft in Nederland.

"Namelijk de beweging die veel waarde hecht aan (onmiddellijk waarneembare) prestaties. Deze beweging staat haaks op wat het feminisme wil, juist op het punt van gedeelde ouderschap. Veel mannen voelen dat ze het vaderschap een betere invulling moeten geven. De geest is gewillig, maar het vlees is zwak. En laten we eerlijk zijn: een echte consequente keuze maken in het leven is feitelijk maar weinig mensen gegeven".

Minister Hirsch Ballin heeft zelf twee kinderen die hij, druk bezet als hij is, minder vaak ziet dan hij zou willen.

"Maar ik heb in elk geval een maatregel genomen waardoor ons gezinsleven niet té ingrijpend is veranderd. Ik ben toen ik minister werd, niet verhuisd naar Den Haag, en heb hier ook geen pied à terre genomen. Ik rijd dus elke avond gewoon naar Tilburg. Die beslissing hebben we echt genomen om er met het gezinsleven wat van te kunnen maken. Ik wil wel duidelijk zeggen dat het gezin niet de enige basis is van waaruit mensen een waardevolle inhoud aan het leven kunnen geven. We moeten niet een naar binnen gekeerde samenleving aanmoedigen. We hebben ook verantwoordelijkheden in de maatschappij, de kerk en de politiek enzovoort. Een eenmaal begonnen verantwoordelijkheid, zoals in mijn geval het ministerschap, kun je niet zomaar opgeven. Daarom heb ik me ook beschikbaar gesteld voor een eventuele tweede periode als minister".

LIEFDE

Het gezin en ouderschap is heel belangrijk voor de bewindsman, die geen voorstander is van allerlei alternatieve soorten ouderschap.

"Ik heb bezwaar tegen bepaalde vormen van ouderschap, waarbij gedaan wordt of het niet uitmaakt waar en hoe een kind geboren wordt, als het er maar komt. Er bestaat een heel duidelijke samenhang tussen lichaam en geest. En daarom doet het er wel degelijk toe welke twee mensen samen een kind krijgen. Het kind heeft van nature een band met de ouders. Je moet er toch niet aan denken dat er een samenleving zou zijn, waarin men zou zeggen: hier is een kind beschikbaar, nu gaat de overheid beslissen waar het kind het best kan worden opgevoed".

Hirsch Ballin vindt dat een kind ook veel liefde kan krijgen in een onvolledig gezin, of bij paren die uit twee manenn of twee vrouwen bestaan. "Maar ik ben zeer tegen de opvatting dat alles moet kunnen al naar gelang de volwassenen hun leven willen inrichten".

DRAAGMOEDER

Over het commerciële draagmoederschap is Hirsch Ballin helemáál niet te spreken.

"Ik zou het draagmoederschap in zijn totaliteit niet willen verbieden. Maar van het commerciële draagmoederschap hebben we vreselijke voorbeelden gezien. Bij voorbeeld in de Verenigde Staten, waar welgestelde paren zich bijna bij opbod een vrouw kunnen 'aanschaffen' die voor hen negen maanden een kind draagt. Die loopt lichamelijke, maar vooral geestelijke risico's. Ze doet namelijk afstand van een kind, waaraan zij gehecht is geraakt. Je moet je bij zulke zaken altijd de vraag stellen: wat is hier de taak van het recht en de wetgever? Die zijn er om mensen in kwetsbare posities bescherming te bieden en om tot een rechtvaardige afweging te komen van botsende belangen. In het geval van commercieel draagmoederschap is er sprake van al deze dingen. In het wetsvoorstel waarin commercieel draagmoederschap verboden wordt, is ook gesteld dat het een mens-vernederende zaak is".

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	22-7	FRANKFURT	PREV.	22-7	AMSTERDAM	PREV	22-7
DOW JONES	3308	3277	DAX INDEX	1659	1628	CBS GEN.INDEX	117.60	116.50
AM.EXP.	23.88	23.88	ASKO	730.00	734.00	ABN-AMRO	44.70	44.00
ANHEUSER B	56.25	55.75	BASF	225.20	221.10	AEGON	60.60	60.00
ATT	44.13	43.25	BMW	544.00	538.50	AHOLD	82.00	80.70
BORDEN	30.13	30.00	COMMERZBANK	244.50	240.50	AMEV	53.40	53.00
CAMPBELL S	38.00	37.50	DAIMLER BENZ	719.50	705.50	AKZO	140.70	140.20
CHRYSLER	19.00	18.50	DEUTSCHE BANK	665.00	651.90	BOLS	44.50	44.30
CITICORP	20.25	20.00	HOECHST	239.00	233.00	BUHR.TET.	43.00	42.30
COASTAL CO	28.13	27.63	KAUFHOF	494.00	485.20	DAF	18.40	18.50
COCA COLA	41.38	40.75	MAN	355.00	343.50	DSM	102.40	101.30
DIGITAL	42.00	40.63	PREUSSAG	375.00	368.00	ELSEVIER	106.70	105.30
DUPONT	49.50	48.75	SIEMENS	633.50	623.30	FOKKER	30.10	29.70
EAST.KODAK	41.75	41.75	VW	363.90	354.00	GIST BROC.	35.10	35.30
EXXON	61.75	61.50				HAGEMEYER	135.50	135.50
FORD	44.00	42.75				HEINEKEN	169.20	167.90
GEN.ELECT.	77.13	76.75	LONDON			HOOGOVENS	44.50	43.50
GEN.MOTORS	39.75	39.00				HUNT.DOUGLAS	59.40	59.40
HEINZ	39.00	38 63	FT-100 INDEX	2415	2387	ING	47.30	46.90
HOMESTAKE	13.88	14.00				KLM	32.00	31.40
IBM	93.63	93.25	ARGYLL	3.54	3.48	KNP	44.70	43.60
KELLOGG	64.63	63.38	BARCLAYS BANK	3.00	3.02	NEDLLOYD	47.60	47.40
MC DONALDS	45.63	44.38	BASS	5.36	5.35	PHILIPS	25.90	25.80
MERCK	49.00	49.00	BRITISH STEEL	0.56	0.56	ROBECO	90.80	90.10
MINNES.MNG	98.38	98.25	BRITISH TEL	3.41	3.39	ROLINCO	90.00	89.10
MOBIL CORP	63.63	63.50	BTR	4.28	4.26	RORENTO	74.00	74.00
PFIZER	75.75	75.63	CADBURY	4.75	4.63	RODAMCO	44.00	44.00
P.MORRIS	78.00	77.13	CABLE & WIRE	5.33	5.23	ROYAL DUTCH	147.10	145.80
QUAKER	59.25	58.88	GRAND MET	4.41	4.39	UNILEVER	183.20	180.80
SEARS	39.00	38.38	MARKS & SPENCER	2.99	3.02	VMF STORK	41.50	40.70
UP JOHN	32.38	33.63	REDLAND	4.46	4.41	VNU	82.00	80.00
WOOLWORTH	27.13	26.75	TATE & LYLE	3.35	3.28	WESSANEN	90.30	89.10
GOLD	358.30	359.05	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.94	3.97	NIKKEI DOW IND.	16002	15541	TSE 300	3425	3411
CRUDE OIL	21.79	21.68	BRIDGESTONE	1100	1110	ALCAN	20.00	19.88
			CANON	1280	1280	BELL	45.13	45.50
US$/Yen	125.55	126.85	DAI ICHI KANGYO	1210	1180	BANK OF NS	23.00	22.50
			DAIWA SEC.	745	740	CAN.PAC.	17.38	17.25
US$/DMARK	1.49	1.49	HITACHI	752	748	IMASCO	36.63	36.50
			HONDA MOT.	1130	1120	LAIDLAW	11.50	11.38
GBP/US$	190.10	190.90	JAPAN AIRLINES	676	660	MOORE	22.25	22.00
			NOMURA SEC.	1270	1240	NORANDA	20.63	20.38
US$/NLG	1.68	1.68	NIPPON STEEL	268	264	PLACER DOME	13.63	13.63
ECU/US$	136.55	137.05	MAZDA	425	420	POWER CORP.	15.13	15.25
CAN/US$	83.86	84.03	SONY	4030	3940	ROYAL BANK	25.50	25.25

Greenspan verwacht spoedig herstel Amerikaanse economie

WASHINGTON - De Amerikaanse economie zal spoedig aantrekken. De inflatie blijft dalen en geeft daardoor de economie een steun in de rug. Tegen het einde van het jaar neemt de werkloosheid, momenteel 7.8 procent van de beroepsbevolking, af tot 7,25 a 7,5 procent.

Dat zijn de verwachtingen van de president van de FED, het Amerikaanse centralebankenbestuur, Alan Greenspan, die hij dinsdag uitsprak in zijn halfjaarlijkse rede voor de bankencommissie van de Amerikaanse Senaat. Greenspan gaat ervan uit dat de Amerikaanse economie dit jaar tussen de 2,25 en 2,75 procent zal groeien. In 1993 voorziet hij zelfs een groeitempo van 2,75 tot 3 procent.

In het eerste kwartaal van dit jaar leek het even beter te gaan. De economie groeide toen 2,7 procent op jaarbasis, maar daarna viel het tempo weer terug. Het economisch herstel is volgens Greenspan erg aarzelend, waarbij structurele onevenwichtigheden "ernstiger en hardnekkiger" blijken te zijn dan economen hadden aangenomen. Toch zijn de kapitaalverstrekkers nu weer beter in staat om aan een groeiende vraag te voldoen en ook de huishoudens staan er financieel weer beter voor.

Greenspan gaf in zijn toespraak uitgebreid verweer op kritiek in de afgelopen maanden dat de FED te laat is overgegaan tot verlaging van de rente. Het centralebankenbestuur verlaagde het disconto op 2 juli met een half procentpunt tot 3 procent. Al van verschillende kanten was herhaaldelijk op renteverlaging aangedrongen.

Met name de voorzitter van de senaatscommissie, Donald Riegle, veegde greenspan de mantel uit. De FED heeft volgens hem "te weinig en te laat gehandeld" om de Amerikaanse economie te stimuleren. De geldgroei, in termen van m2 (chartaal geld, rekeningen courant en termijndeposito's) is volgens Riegle geringer geweest dan de FED zich ten doel had gesteld. Daardoor kon de economie volgens Riegle minder hard groeien. Volgens Greenspan is het verband tussen geldgroei en groei van het nationaal produkt niet meer zo hecht als voorheen.

Greenspan waarschuwde voor het negatieve effect van het grote begrotingstekort in de VS op de groei van de economie voor de lange termijn. De overheid leunt volgens de FED-topman met haar kapitaalbehoefte te zwaar op de kapitaalmarkt, waardoor particulier kapitaal van produktieve investeringen wordt afgeleid.

Financieel Nieuws

Teleurstelling bij KLM

British Airways neemt fors belang in USair

LONDEN/AMSTELVEEN - British Airways neemt voor 750 miljoen dollar (f 1,27 miljard) een belang van 21 procent in het stemgerechtigde kapitaal van de op drie na grootste Amerikaanse luchtvaartmaatschappij, Usair. Met deze bekendmaking hebben de twee luchtvaartmaatschappijen dinsdag antwoord gegeven op de maandenlang gestelde vraag in welke vorm de samenwerking tussen hen zou worden gegoten.

BA en Usair stichten een "integratiecommissie", die onder leiding komt te staan van hun bestuursvoorzitters en die tot taak krijgt tot in de finesses de doelstellingen en de dienstregelingen te bepalen en toezicht uit te oefenen op het proces van samenwerking. De activiteiten van de twee luchtvaartbedrijven worden stap voor stap in elkaar geschoven.

Voor de KLM moet de mededeling een bittere pil zijn na de langdurige en uiteindelijk mislukte onderhandelingen over samenwerking met British Airways, die een economisch belang van 20 procent bezit in een andere Amerikaanse luchtvaartonderneming, Northwest Airlines. Dit belang en het Amerikaanse beleid van het open luchtruim bieden de KLM kansen op de luchtvaartmarkt in de Verenigde Staten. Met BA samen zouden de mogelijkheden nog groter zijn geworden. Een woordvoerder van de KLM wilde over de nieuwe samenwerking niet meer zeggen dan dat de KLM kennis had genomen van de bekendmaking en dat zij overeenkomt met de visie volgens welke in de luchtvaart grote internationale allianties met Amerikaanse maatschappijen nodig zijn.

British airways krijgt voor 750 miljoen dollar nieuwe converteerbare preferente aandelen met een belang van 21 procent in het stemgerechtigde kapitaal van Usair. Bij omzetting in gewone aandelen vertegenwoordigt het belang 44 procent van het ten behoeve van de conversie vergrote gewone aandelenkapitaal.

Als gevolg van wettelijke beperkingen over de omvang van het stemrecht dat niet-ingezetenen van de Verenigde Staten in Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen kunnen uitoefenen, zal het aantal stemmen dat BA ten hoogste kan uitbrengen in aandeelhoudersvergaderingen van usair, overeenkomen met 25 procent minus het percentage van de gewone aandelen dat andere niet-ingezetenen al bezitten.

"Deze alliantie baant de weg naar een wereldomspannende luchtvaartgroep, die superieure dienstverlening biedt, betere waar voor de klanten en op de langere termijn verbetering van het rendement aan onze kwart miljoen eigenaren - van wie veel Amerikanen", deelde bestuursvoorzitter Lord King van BA dinsdag mee. Volgens hem is de samenwerking een goede zaak voor de klanten, de werknemers en de aandeelhouders van British Airways. BA werd begin 1987 geprivatiseerd.

President Seth Schofield van Usair ziet in de samenwerking ook een verbetering van de concurrentiepositie van zijn onderneming.

BA heeft vorig jaar een winst voor belastingen geboekt van 285 miljoen pond sterling (ruim f 900 miljoen), terwijl Usair een verlies voor belastingen leed van 415 miljoen dollar (f 700 miljoen).

Hoge Raad verwerpt cassatieberoep vijf R+R-maatschappijen

DEN HAAG - De Hoge Raad heeft woensdag het cassatieberoep verworpen in het faillissement van vijf maatschappijen van de mistige vastgoedgroep R+R. Het zijn de Nederlandse vijf Magnum, Carpa, Maytree en Noisilli en de op de Antillen gevestigde R+R Group of Companies. Eerder was al door een uitspraak van de Hoge Raad het faillissement definitief geworden van Mora van R+R. In alle gevallen was het faillissement aangevraagd door het vastgoedfonds VHS, dat zelf diep in de problemen zit.

Daarmee is het doek gevallen voor het R+R-imperium van de omstreden Nederlandse zakenman R. van Doorn, voor wiens handel en wandel ook de Zwitserse justitie belangstelling heeft getoond. R+R was eens grootaandeelhouder van VHS. R+R-directeur mr. R. Meier Mattern lag vanaf het begin overhoop met de door hemzelf benoemde VHS-directeur G. Witteveen. Hij kon lange tijd de VHS-directie dwars blijven zitten doordat hij president-commissaris was en bestuurslid van de stichting Prioriteit van VHS.

Meier Mattern ruimde kort geleden het veld onder aandrang van de nieuwe grootaandeelhouder HABO. VHS is in een dusdanige slechte positie geraakt, dat de Amsterdamse effectenbeurs het fonds naar het strafbankje heeft verwezen.

Tweede kwartaal Amoco: verlies bij hogere omzet

NEW YORK - Het resultaat van de Amerikaanse olie- en gasmaatschappij Amoco in het tweede kwartaal van dit jaar is negatief uitgevallen. Het verlies kwam uit op 478 miljoen dollar. In dezelfde periode van het vorig jaar werd er nog een winst opgetekend van 238 miljoen dollar. Amoco heeft haar omzet in het tweede kwartaal vergroot met 9 procent tot 7,4 miljard dollar.

Het kwartaalresultaat werd gedrukt door buitengewone lasten van 805 miljoen dollar wegens een fiscale naheffing in verband met herstructureringsactiviteiten. In het resultaat van april, mei en juni van vorig jaar zat een bijzondere last van 68 miljoen dollar verwerkt.

In de cijfers van het afgelopen kwartaal verrekende Amoco ook een inkomstenpost van 90 miljoen dollar in verband met een regeling over aardgascontracten in de verenigde arabische emiraten. Zonder deze bijzondere lasten en baten boekte Amoco een winst van 237 miljoen dollar.

Over de eerste helft van 1992 boekte Amoco een nettoverlies van 244 miljoen dollar tegen een winst van 730 miljoen dollar in dezelfde periode van 1991. Gerekend zonder de buitengewone posten kwam het resultaat positief uit op 423 miljoen dollar tegen 1 miljard dollar in 1991. De omzet verminderde met 300 miljoen dollar tot 13,8 miljard dollar.

Beurs Tokyo drie procent in de plus

TOKYO- De effectenbeurs van Tokyo heeft donderdag een steuntje in de rug gekregen van uitlatingen door premier Kiitsji Miyazawa. Hij zei dat hoge ambtenaren en vertegenwoordigers van de regeringspartij, de liberaal-democraten, waarschijnlijk vrijdag al, een spoedbijeenkomst zullen houden ter bespreking van de scherpe koersdalingen van deze week. Overigens waarschuwt men er in de handel voor dat als de bijeenkomst niets oplevert, de beurs toch weer zal inzakken.

***

De nikkei-index van 225 aandelen verbeterde zich met 498 punten, overeenkomende met 3,2 procent, tot 16.040. Institutionele beleggers kwamen in de markt voor de jacht op koopjes na de mededeling van de premier tijdens een verkiezingsbijeenkomst. Overigens blijft de stemming kwetsbaar, want men is zich er op de markt van bewust dat de zo gewonnen verbetering ook weer zo geronnen kan zijn.

Wisselmarkt nog onzeker

AMSTERDAM - De wisselmarkt weet op het ogenblik niet waar zij aan toe is. Na de scherpe bewegingen van eerder deze week, waarbij de centrale banken op de markt ingrepen om de mark te drukken en de dollar te ondersteunen, was de stemming donderdagmorgen nauwelijks prijshoudend.

Om 10 uur was de koers in vergelijking met het slot van woensdag in Amsterdam nagenoeg onveranderd op f 1,6785. In vergelijking met New York betekende die notering een verbetering van bijna een halve cent.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 23 JULI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.480	1.500	1.520
PND STERLING	3.330	3.385	3.445
NED GLD	105.51	106.23	107.03
ZW FRANCS	134.74	135.46	136.26
FR FRANCS	34.17	35.27	35.97
DUITSE MARK	119.14	119.86	120.66
IT LIRE	1.26	1.56	1.62
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	139.91	140.77	141.57
ECU	-.-	244.69	245.49

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,38% Eff. rendement 6,50 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,51% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 102.15% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,55% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,12% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,46% Eff. rendement 8,875% Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,04% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,29% Eff. rendement 6,50 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,35% Eff. rendement 8,625% Eiland

Eerbetoon en protest



PALERMO - Een man zet een bos bloemen neer bij de woning van de bij een aanslag om het leven gebrachte anti-mafia-rechter Paolo Borsellino in Palermo. Anderen zijn hem daarbiuj voorgegaan. Het is een naamloos protest teten de mafiaterreur en een bloemrijk getuigenis van respect voor degenen die zich inzetten in de strijd tegen deze terreur en die hun leven daarbij hebben gelaten.

(AFP-satellietfoto)

Toezicht op zware wapens bij Sarajevo

Boutros-Ghali verwerpt Bosnië-oproep van EG

NEW YORK - Secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali van de Verenigde Naties heeft woensdag, in een zeer uitzonderlijke stap, de Veiligheidsraad (V-raad) gepasseerd en een oproep verworpen om de militaire waarnemers van de VN toezicht te laten uitoefenen op de zware wapens van de strijdende partijen in Bosnië-Hercegovina.

De V-raad had al ingestemd met het verzoek. Het verzoek om controle van de VN, waarvoor volgens Boutros Ghali zo'n elfhonderd VN-waarnemers nodig zouden zijn, was vervat in een staakt-het-vuren dat de strijdende partijen afgelopen vrijdag in Londen sloten. Het staakt-het-vuren werd overigens vrijwel geheel genegeerd.

Volgens Boutros Ghali is een dergelijke inzet van VN-troepen zinloos zonder de medewerking van de strijdende partijen. De verwerping van het plan toont de frustratie van het VN-secretariaat om eisen van regionale organisaties als de EG na te komen. Zeker als deze slaan op de uitvoering van overeenkomsten waaraan de VN part noch deel hebben.

In Sarajevo was het woensdag relatief rustig, hoewel in de nacht van dinsdag op woensdag de strijd hevig was opgelaaid. Gorazde, de kleine stad in het oosten van Bosnië die al weken door de Serviërs wordt belegerd, werd met artillerie- en mortiervuur bestookt.

DUITSLAND

Een meerderheid van het Duitse parlement heeft zich woensdag uitgesproken voor Duitse militaire deelname aan toezicht op naleving van het VN-embargo tegen Servië en Montenegro. De christelijke-liberale meerderheid stelde zich achter de regering Kohl op, die eerder deze maand al had besloten de torpedoboot 'Bayern' en drie patrouille vliegtuigen naar de Adriatische Zee te sturen. De oppositiepartij SPD diende een motie in, waarin de handelwijze van de regering in strijd met de grondwet werd genoemd, maar vond weinig weerklank.

Het voedings- en genotmiddelenconcern **PHILIP MORRIS** heeft over de eerste helft van dit jaar een nettowinst geboekt van 2,45 miljard dollar (2,68 per aandeel) tegen 1,13 miljard (1,22 per aandeel) over de eerste zes maanden van 1991.

HONGARIJE zal de komende vijf jaar jaarlijks 2 miljoen ton ruwe olie uit Tatarstan kopen. De GOS-republiek zal in ruil daarvoor voedsel, voedselproduktie, technologie en industrieprodukten tot een totale waarde van minstens 100 miljard forint (f 2,15 miljard) in Hongarije aanschaffen.

***

Een delegatie van het Internationale Monetaire Fonds (IMF) voert in de komende zes weken in POLEN besprekingen over hervatting van de kredietverlening die vorig jaar september werd opgeschort. Polen bleek toen niet te voldoen aan de eisen die het IMF aan het Poolse economisch hervormingsprogramma stelt.

***

ROEMENIë staat nu bij het buitenland voor 2,3 miljard dollar in het krijt. Tijdens het regime van de tweeëneenhalf jaar geleden ten val gebrachte dictator Ceaucescu had Roemenie nog geen schuld. Ceaucescu betaaldë indertijd door middel van gedwongen export, waardoor de Roemeense bevolking in grote armoede leefde. Het land voert momenteel onderhandelingen voor een krediet van nog eens 2,94 miljard dollar.

***

MENSEN

Herfstmode in Parijs



■ *Walk like an Egyptian! Nee. Geen nabootsing van afbeeldingen uit de faraotijd, maar een model van couturier Philippe Venet die alvast een creatie toont van de op handen zijnde herfst-winter-expositie van haute couture-collecties.*

Captain Mercelina

Zaterdag 18 juli is **Francisco Mercelina** overleden. Hij heeft de respectabele leeftijd van 99 jaar bereikt. Voor velen was hij bekend als 'Chico', 'Papachi' of, zoals de oude garde zich nog weet te herinneren, als 'Schipper' of 'Captain Mercelina'.

Geboren in 1893 op Bonaire verkoos hij al op jeugdige leeftijd de vrijheid van de zee boven het werk op de plantage. Hiertoe aangezet door het nautische onvermogen van zijn kapitein, die door zijn onkundigheid in het gebruik van navigatiemiddelen herhaaldelijk zijn bestemming placht te missen, besloot Chico — toen nog matroos — zich in te schrijven bij de 'Captain W. Pennrich Nautical Academy' te New York. In 1925 behaalde hij zijn diploma als eerste stuurman, enkele jaren later volgde zijn kapiteinsbrevet. Hiermee was hij een van de eerste (zoniet de eerste) onder de gediplomeerde kapiteins van Bonaire. De naam van Chico is voor velen onlosmakelijk verbonden aan de lange rij van bekende Antilliaanse schepen, zoals de 'Hughes' en de 'Willemstad' van de firma J. Hart & Sons, waarover hij het commando had.

Ook tijdens de Tweede Wereldoorlog deed Chico zijn plicht als kapitein in het intereilandelijke verkeer, ondanks de voortdurende dreiging van vijandelijke duikboten. De Bovenwindse eilanden werden zo door 'Captain Mercelina' om de twee weken voorzien van de noodzakelijke levensmiddelen.

Zaterdag 25 juli wordt Chico volgens zijns wens begraven op Bonaire. Zijn laatste haven.

De Amerikaanse patholoog en zelfmoord-propagandist **Jack Kevorkian** hoeft zich niet voor de rechter te verantwoorden. Een rechter in Pontiac in de staat Michigan verklaarde de aanklachten tegen Kevorkian niet ontvankelijk. Er zijn in die staat namelijk geen wetten op grond waarvan de medicus berecht kan worden. De aanklachten zijn daarom volgens hem ongegrond, maar Kevorkian moet zich in het vervolg niet opnieuw met dergelijke praktijken inlaten. De patholoog heeft in de afgelopen twee jaar vier vrouwen bij hun zelfmoord geholpen, onder meer met behulp van een 'zelfmoordmachine'. De arts wordt in de boulevard-pers met **'dokter dood'** aangeduid.

Enkele honderden uit Japan ingevoerde **autobanden zijn taboe** verklaard in Brunei, omdat hun profiel lijkt op een vers in de koran. De moslem- autoriteiten in het olierijke sultanaat, gelegen in het Noordborneose gedeelte van Malaysia, gaven opdracht de banden terug te zenden, omdat zij beledigend worden geacht voor de islam, zei de importeur donderdag.

Aids overdraagbaar van aap op mens

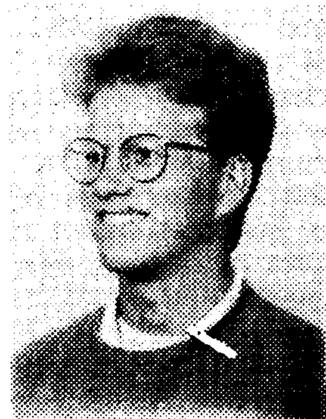
Een onderzoekgroep van de universiteit van Alabama in de Amerikaanse plaats Birmingham heeft het bewijs geleverd dat er een verband bestaat tussen **aids bij de aap en bij mens**. De wetenschap ging er tot nu toe van uit dat zowel de mens als de aap elk zijn eigen onoverdraagbare aids-virus kent. Microbiologe **B. Hahn** van het centrum voor aids-onderzoek van de Amerikaanse universiteit zegt dat een variant van het aids-virus hiv-2 die zij en haar medewerkers bij een Westafrikaan hadden aangetroffen, genetisch heel veel gemeen heeft met het virus dat men normaal alleen bij apen vindt. "Dit is de eerste keer dat zo'n virus bij de mens werd geïdentificeerd."

Het was al bekend dat het tweede aids-virus - het eerste hiv-1 wijkt daar mee door de grote agressiviteit aanzienlijk van af - veel op het apenvirus lijkt. Maar dat er vormen van het hiv-2 zijn die vrijwel gelijk aan het aids-virus van apen zijn, was tot nu toe niet aangetoond. Hahn zei dat de resultaten van haar onderzoek er sterk op wijzen dat het tweede aids-virus deel uitmaakt van een tussen dier en mens overdraagbare infectie. "Hoe deze overdracht precies plaatsvindt, is nog niet vastgesteld. Maar belangrijk is te weten dat het virus van het ene op het andere soort over kan gaan." De microbiologe denkt dat het virus via bloedcontact wordt overgebracht. "In vele Afrikaanse streken maken apen deel uit van de voedselketen", zo zei zij.



■*ORANJESTAD — Bij Holiday Inn Aruba Beach Resort is Lisa Webb-Thompson benoemd tot assistant-director van de afdeling Human Resources. Lisa is een afgestudeerde van Colegio Arubano en het George Williams College, in Illinois, waar zij haar Bachelor of Science (Bsc) behaalde in de lichamelijke opvoeding.*

Doctorandus



■ *Randolph Statius van Eps mag zich doctorandus in de geneeskunde noemen. Hij studeerde af aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam. In vier jaar tijd. Hij gaat verder met de tweede fase van de opleiding, gaat een co-schap lopen bij het Rotterdams Dijkzigt Ziekenhuis en zal naar verwachting over twee jaar zijn huisarts-bevoegdheid halen.*

De 22-jarige student is zoon van Köki en Madeline van Eps en ex-leerling van het Radulphus College op Curaçao.

Fikje steken: 2,5 miljoen gulden schade

Een vijftien-jarige jongen uit het Nederlandse stadje Appingedam (Groningen) heeft voor **2,5 miljoen gulden schade** aangericht in zijn woonplaats door brand te stichten in een papierhok achter een meubelzaak. Het vuur sloeg over naar de winkel die vervolgens volledig in de as werd gelegd. De jongen had op 5 juli ook al brand gesticht in het papierhok. Het vuur kon toen tijdig worden geblust. De jongen verklaarde tegenover de politie de branden te hebben aangestoken, omdat hij nieuwsgierig was naar de werkzaamheden van de brandweer.



Wij zijn blij met onze zoon

Kayle

geboren op 14 juni 1992

Franky en Ingrid Liqui-Lung

Ondersteboven van de muziek



■ *Hoepla! Een concert zó leuk dat je er van op je kop gaat staan. Den Haag vorige maand tijdens het Parkpopfestival. De brandweer sproeide op verzoek koel water over hoofd, bast en niet tijdig opgeborgen videocamera's.*

Kracht van mensenvlees kost tongen en duimen

In het Noordoosten van Zuid-Afrika en in Swasiland geloven vele zwarten nog in de **kracht van mensenvlees**, bij voorkeur geslachtsdelen, voor het maken van het tovermiddel 'muti'. Men zegt: "muti maakt sterk, muti beschermt, muti maakt de aarde vruchtbaar". Het bijzonder wrede van de mutimoorden bestaat daaruit dat de verminkingen die nodig zijn om aan de gewenste ingrediënten te komen, worden begaan op het nog levende slachtoffer.

Jongste voorbeeld is een slechts 22 maanden tellend jongetje Nhlanhla Mkazani, dat nu in een ziekenhuis van de zwarte woongemeenschap Soweto bij Johannesburg ligt en de verwijdering van zijn penis en beide duimen als door een wonder overleefde. Nhlanhla werd door onbekenden ontvoerd, maar na dagen, bijna leeg gebloed, gevonden achter een bos.

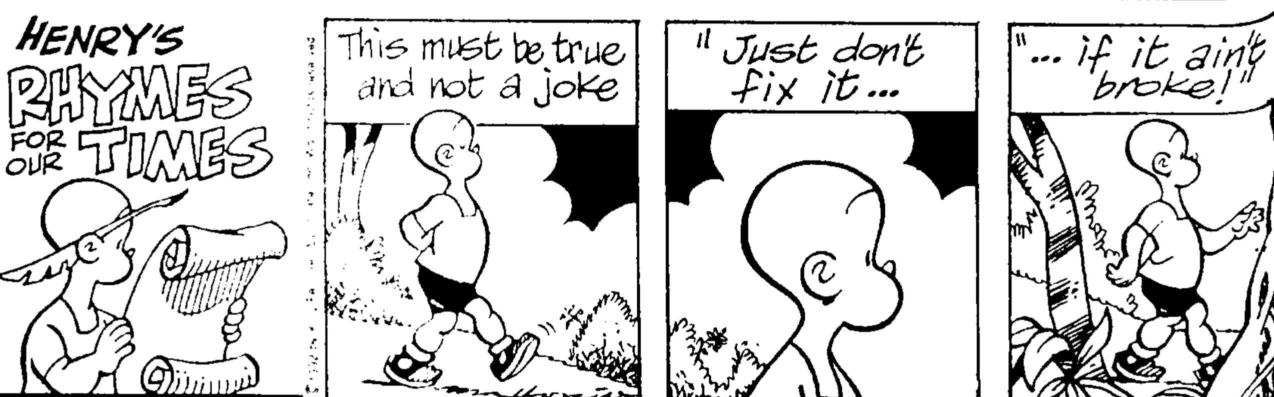
Opdrachten om aan bepaalde lichaamsdelen te komen gaan veelal uit van 'sangomas', de gevreesde, maar ook vereerde zwarte medicijnmannen en -vrouwen. mensenvlees wordt in t[...] mengsels verwerkt, di[...] akkers worden gestr[...] opdat de voorvaders va[...] boer helpen bij het w[...] Een kraal (dorp) geldt als beschermd als bepaalde plaatsen [...] wordt neergelegd.

De 200.000 sangomas [...] Zuid-Afrika laten ech[...] slechts zelden zelf ritu[...] moorden ('mushongas') [...] voeren. Hun 'patiënten' la[...] dit doen en gebruiken da[...] voor arme mensen, aan [...] zij geld beloven. Die snij[...] dan tongen af, geslachtsde[...] of handen of wat de sang[...] ook maar voorschrijft. [...] gens deskundigen vinden zo alleen al in Zuid-Afr[...] zeker 300 muti-moorden [...] jaar plaats. Kort nadat Nh[...] anhla was gevonden we[...] een vader in het lijkenhu[...] van Soweto geconfrontee[...] met het lijkje van zijn vie[...] rige zoon Bussissiwe V[...] kazi, wiens genitaliën en t[...] waren afgesneden en die m[...] een schroevendraaier d[...] zijn hoofd had geboord.

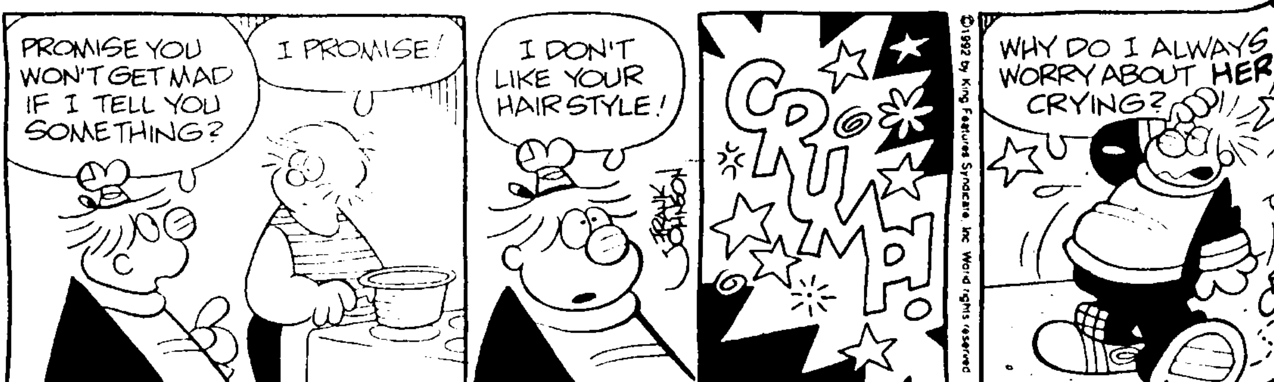
Chemicus

■ *Anko Koopmans is afgestudeerd als chemisch technoloog aan de Hogere Technische School in Amsterdam. Deze zoon van Wim en Yvonne Koopmans is oud leerling van het Mon Plaisir College en Colegio Arubano. Hij blijft in Nederland en studeert verder.*

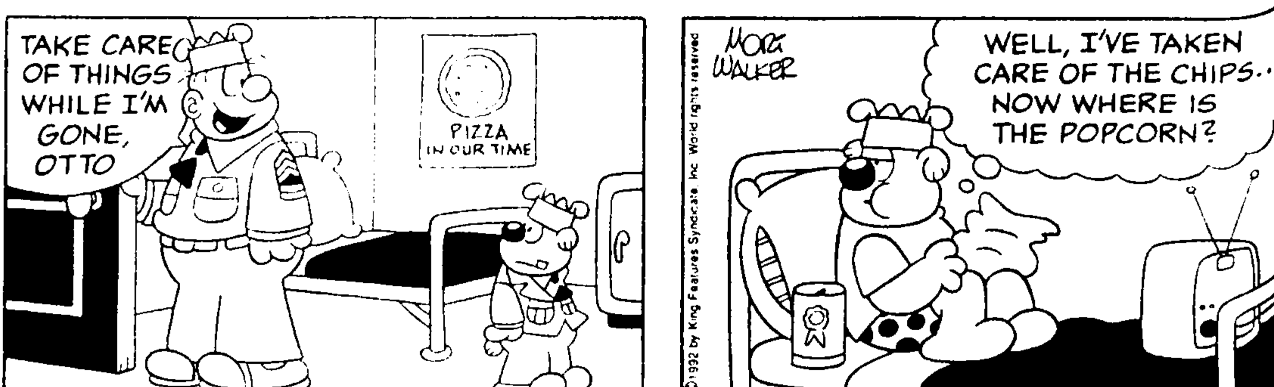
HENRY By Dick Hodgins



BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



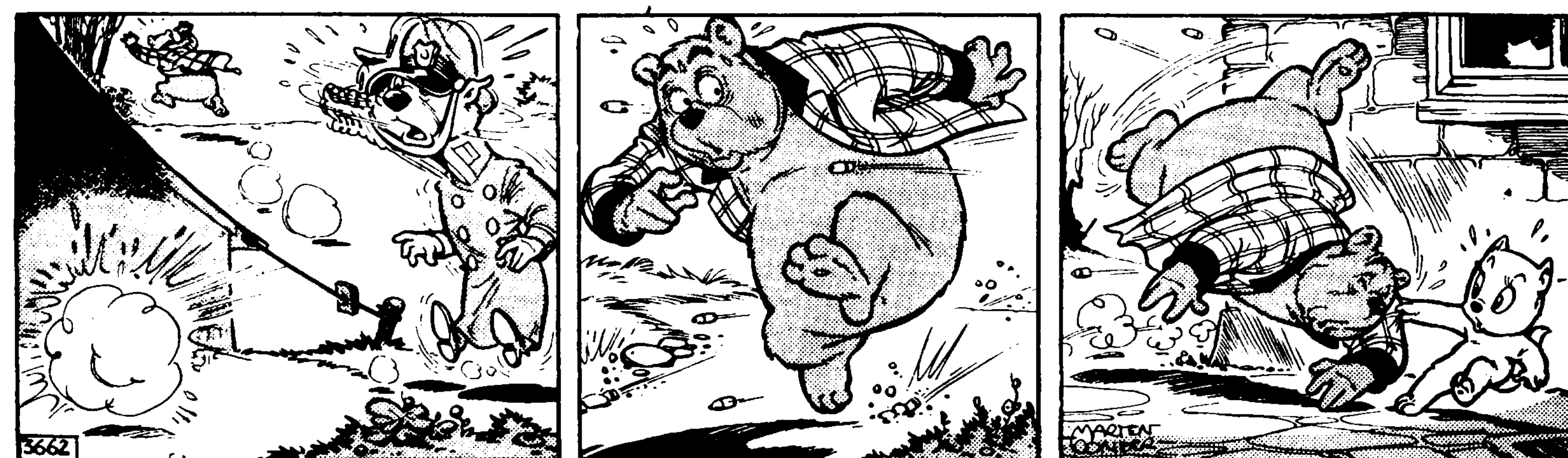
BEETLE BAILEY By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3662 — De kolonel Ruitenslager bevond zich onverwchts geheel alleen voor zijn tent.

Rechts vluchtte de spion Bommel in wilde draf en links verried een ijl rookwolkje de plek waar de kleine grijsaard plots verdwenen was.

Het was duidelijk dat de zaken hem uit de hand dreigden te lopen. Maar omdat hij een geoefend krijgsman was, verzamelde hij onmiddellijk zijn troepen en zette een grondige beschieting in.

Daarmee kwam de oude met het goudvalies weliswaar niet terug, maar heer Ollie kreeg het zwaar te verduren. Van links naar rechts springend bewoog hij zich over het veld, in de richting van het stationnetje.

"Ach", jammerde hij. "Hoe vreselijk is dit alles! Dit kan nooit goed aflopen! Wat kan een eenzaam heer beginnen als hij beschoten wordt! Is er dan niemand die mij wil helpen?"

Nu, die iemand was er gelukkig. Tom Poes had zich bij het gebouwtje schuil gehouden, want hij begreep dat hij tegen een troepenovermacht niets kon uitrichten. Maar toen hij heer Bommel struikelend en jammerend zag naderen, kwam hij meteen in actie.

Hij greep zijn ongelukkige vriend bij een jaspand en trok hem met zo'n vaart de hoek om, dat heer Ollie het evenwicht verloor en viel.

Dat deed pijn, hoor! Maar er was geen tijd tot beklag.

"Gauw, heer Bommel!" riep Tom Poes. "Hier is een putje!"

"Een p-putje.....", stamelde heer Ollie moeilijk. "Hoe k-kan iemand nu over een p-putje p-praten.....?"

Doch toen herstelde zijn scherp verstand zich van de schok. "Een putje!" riep hij uit. "Natuurlijk! Heel goed, Tom Poes! Juist wat ik zocht!"

Met diep leedwezen maken wij het overlijden in de leeftijd van 99 jaar bekend van:

Juan Francisco Mercelina

beter bekend als Schipper Chico of Captain Mercelina)

Weduwnaar van Genoveva D. Bool

Namens zijn kinderen : **Marvel Mercelina**
Milo en Julie Mercelina-Fleming
Elba en Stanley Beudeker-Mercelina
Monica en Sonny Russel-Mercelina

Kleinkinderen : **Claire en Mark van Thielen-Neuman**
Joëlle en Heiko de Jong-Mercelina
Luc en Patricia Mercelina-Roumans (Leuven, België)
Alex, Monique, Clark (Nederland),
Jasmine Russel
Nadine Beudeker (Nederland)
Gregory Beudeker (U.S.A.)

Achterkleinkind : **Damian**

Schoonzussen : **Dolores Bool**
Enriqueta Pijpers-Bool

Nichten en neven, overige bloed- en aanverwanten.

Gelegenheid tot condoleren op Curaçao, zaterdag 25 juli a.s. te "Tributo" op Otrobanda, vanaf 8.30 tot 10.30 uur 's ochtends.

De teraardebestelling zal dezelfde dag plaatsvinden op Bonaire.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 14.00 tot 16.00 uur in de Kerk van ... Bernardo te Playa.

Om 16.00 uur zal er een Heilige Mis worden opgedragen om vervolgens te vertrekken naar de Katholieke Begraafplaats te Playa, Bonaire.

DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij onze dank betuigen voor de vele hartverwarmende blijken van belangstelling, bloemen, kransen en telegrammen die wij mochten ontvangen in verband met het overlijden van onze dierbare

SOCRATES SPROCK

Uw sympathie en medeleven is voor ons een grote steun en troost geweest.

Heilige Missen: Vrijdag 24 juli om 6.30 uur p.m. Zuid Bonam
Dinsdag 28 juli om 6.30 uur p.m. Zuid Bonam
Donderdag 30 juli om 6.30 uur p.m. Zuid Bonam

Familie Sprock.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN

... van de artsen van Bandabao (district) kunnen in spoedgevallen ... 641658 bellen en dan het ...apparaat afluisteren. De ... van de andere districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van ... huisarts bellen en het ...apparaat zal dan mededelen wie ...doende arts is.

...ARTS

(... patiënten)

...dienstdoende arts belt U tel.: ...100.

WIJKVERPLEGING

... KRUIS WIJKVERPLE-...

...a 17. Tel.: 682344, 682947, ... 682574; geopend vanaf zeven ... tot vijf uur 's middags; ... wijkgebouw Bonam: iedere ... 08.00-11.00 uur. Tel.: 371865; ...: 687707; Montagne Abao: ...; Kaya Fenau: tel.: 618577; ... tel.: 657506; voor informatie ...dingen- en peuterbureaus kan ... op consultatiebureau Brie-...: 373584.

... t/m 28 juli: zuster Bernadina.

... VAN HET WIT GELE ... VOOR GEZINSVERZOR-... DO PA FAMIA'

...17. Tel.: 690222; spreekuren ...aandag en vrijdag van 08.00-... dinsdag en donderdag van ... uur.

... WIJKVERPLEGING

...weg 15. Tel.: 692231/ ...pend van 07.00-17.00 uur; de ... zuster Pieterasz. Tel.: 671147, ... b.g.g. 691839. ...abao, Groot Sta Martha 141. ... geopend van 14.00-17.00 ... heeft zuster Pieterasz. Tel.:

...NIEK RIO CANARIO

... Noord 43, tel.: 44510, ... en 691836; voor infor-... prenatale zorg en zorg gedu-... de bevalling.

...reau zuigelingen: iedere donde-... van 13.30-16.00 uur.

...reau peuters: iedere dins-... van 12.30-14.45 uur.

...G WIJKVERPLEGING BAN-...

...tel.: 648077/648367; open van ... vrijdag van 07.30-17.00 uur; ... bereikbaar: zuster Van Her-... 648798 b.g.g. 691180. ...reau: iedere dinsdag van ... 18.00-20.00 uur.

..., LEGNI DI MAMA

...e tel.: 672288, 648225 of

...TEKEN

...DIENST

...berg z/n. Tel.: 692369/

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.

Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)

openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor **spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.**

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:

Licht tot half bewolkt, voornamelijk gedurende de nacht en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien mogelijk vergezeld van onweer.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT;

Een zwakke storing in de hogere luchtlagen heeft de activiteit van de intertropische convergentiezône tot boven de Benedenwindse eilanden doen toenemen. Hierdoor zal in de komende 24 uur van tijd tot tijd vrij veel bewolking voorkomen met kans op enkele verspreide buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	25	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	33	26	sp
St Eustatius	zwaar bewolkt	31	23	5.8
St Maarten	licht bewolkt	33	27	0.1
Amsterdam	half bewolkt	25	--	-.-
Atlanta	nevel	30	22	10.4
Bogotá	motregen	18	08	6.0
Caracas	----	27	--	7.0
Kingston	zwaar bewolkt	34	27	sp
Miami	licht bewolkt	32	26	1.8
New York	geheel bewolkt	27	21	sp
Paramaribo	zwaar bewolkt	34	--	19.0
Port-of-Spain	nevel	31	23	0.0
San Juan	----	31	--	-.-

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chiki met Omalio Merien: 'Hubentut Formá ta Informá'
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: 'Ti Ti Ti'
21.00 Special: 'Kalentando pa Festival di Salsa 1992'
21.30 Carol & Company
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Guia di Deporte
22.40 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HBO (kanaal 82/83)

DONDERDAG

15.30 Adventures of Tintin: The Seven Crystal Balls
16.00 Movie: 'Firefox' (1982; Clint Eastwood/Freddie Jones)
18.15 Movie: 'Delirious' (1991; John Candy/Mariel Hemingway)
20.00 When It Was a Game (Hosts: Billy Crystal/Roy Schneider)
21.00 Movie: 'Steel and Lace' (1991; Clare Wren/Bruce Davison)
22.30 Sandra After Dark With..... Sandra Bernhard
23.30 Movie: 'Point Break' (1991; Keanu Reeves/Patrick Swayze)
01.30 Dream On
02.00 Movie: 'The Warriors' (1979; Michael Beck/James Remar)
03.35 When It Was a Game (Hosts: Billy Crystal/Roy Schneider)
04.35 Movie: 'Vampire's Kiss' (1989; Nicolas Cage/Maria Conchita Alonso).

Wega di Number Kòrsou

4082
8147
4587

NBC (kanaal 84/85)

DONDERDAG

20.00 Cosby Show
20.30 Different World
21.00 Cheers
21.30 Wings
22.00 L.A. Law.

CBS (kanaal 74/75)

DONDERDAG

20.00 Top Cops
21.00 Street Stories
22.00 Bodies of Evidence.

TBS

DONDERDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 One Day at a Time
18.05 I Love Lucy
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Something About Amelia' (1984; Ted Danson/Glenn Close)
22.05 Movie: 'The Seduction' (1982; Morgan Fairchild/Michael Sarrazin)
24.05 Movie: 'The Burning Bed' (1984; Farrah Fawcett)
02.05 Movie: 'Killer by Night' (1971; Robert Wagner)
04.05 The Honeymooners
04.35 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

EURO-TV (kanaal 76/77)

DONDERDAG

19.00 Zooveniers ('De Dolfijn')
19.35 NOS Journaal
19.50 Studio Sport (met de Tour de France)
20.10 TROS Triviant Olympia
21.00 Sluiting.
(vrijdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 674.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel: 672000
Fax: 674524

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice),
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Hartnick, Joël Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur. Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Ed Hermans, Ramiro Tromp, Anne Tromp- Van der School, Djabie Frehlien (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landemaak

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Hoeve, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Joe de Roo en Victor Hellkamp;
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrioc N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 209.000, Maduro Bank rek. nr: 265.333.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shop Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 61,15 per maand (luchtpost) of NAf. 26,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

DE NEDERLANDSE TOP 40

IEDERE VRIJDAG VAN DRIE TOT ZEVEN...
<< LASER 101 >>
PRESENTATIE: WILLEM DEKKER

DOE MEE MET DE TOP-40 PRIJSVRAAG! (15.30/16.30/17.30/18.30 UUR) **& MAAK KANS OP VELE LEUKE PRIJZEN!!**

Deze Week	Vorige Week	Aantal Weken	AlarmSchijf / SuperSlip	Titel / Artiest
01	02	04	@	I'LL BE THERE-mariah carey
02	01	10	@	KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR-guns n' roses
03	03	06		ON A RAGGA TRIP-sl 2
04	09	03	!	POING-r'dam termination source
05	11	03	!	IT'S MY LIFE-dr. alban
06	07	05		DON'T YOU WORRY 'BOUT...-incognito
07	04	14		RHYTHM IS A DANCER-snap
08	10	04		ABBA ESQUE-erasure
09	25	02	!	SEXY MF-prince & the n.p.g.
10	05	06		TOO FUNKY-george micheal
11	08	05		EVEN BETTER THAN THE REAL THING-u2
12	19	03	@	LIBERA L'ANIMA-jovanotti
13	31	02	@ !	THIS USED TO BE MY ...-madonna
14	12	17	@	WE WILL ROCK YOU/WE ARE THE...-queen
15	21	10		INSTANT KARMA!-john lennon
16	06	08		YOU BRING ON THE SUN-londonbeat
17	23	03		WHO IS IT-micheal jackson
18	13	06	@	MILONGA SENTIMENTAL-julio iglesias
19	18	04		BEAUTY & THE BEAST-c. dion/p. bryson
20	15	08	@	GYPSY RHYTHM-raul orellana
21	-	01	@ !	STEPPIN' OUT TONIGHT-beckie bell
22	17	05		JUST TAKE MY HEART-mr. big
23	16	09	@	LIVE AND LEARN-joe public
24	14	09		EVERYTHING ABOUT YOU-ugly kid joe
25	20	12		NOTHING ELSE MATTERS-metallica
26	-	01		IT'S PROBABLY ME-sting with eric clapton
27	29	03		GOOD STUFF-the b-52's
28	32	02		CHIBILI BEN BEN-los reyes
29	22	12		JUMP-KRIS KROSS
30	33	02		MIDLIFE CRISIS-faith no more
31	35	02		KAYLEE-rene froger
32	-	01		JESUS HE KNOWS ME-genesis
33	-	01		57 CHANNELS-bruce springsteen
34	-	01		THE BEST THINGS...-l vandross & j jackson
35	38	02		EVA-rick de vito
36	-	01		WE ALL NEED LOVE-double you
37	24	07	@	THE ONE-elton john
38	-	01		KIJK UIT HIER BEN IK-henk wijngaard
39	-	01		HELLUVA-brotherhood creed
40	26	05	@	FORBIDDEN LOVE-bronx style bob

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 24 t/m 30 juli.

MUZIEK

INTERNATIONAL TRADE CENTER (tel. 636100)
Het Hongaarse kamerorkest **Hungarian Virtuosi** vertolkt werken van Rossini, Barber, Boccherini en Vivaldi. Di. 28 juli om 20.30 uur in het auditorium.

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
Hungarian Virtuosi vertolkt werken van Bartok, Bach en Tchaikovsky. Do. 30 juli om 20.30 uur.

HOTEL VAN DER VALK PLAZA (tel. 612500)
Onvervalste mariachi-muziek door **Mariachi Sorpresa**, op de fortmuur van het hotel. Ma. 27 juli van 18 tot 20 uur.

THE PUB (tel. 612190)
Elke donderdagavond Karaoke.

TINASHI BAR LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Elke vrijdagavond live muziek. Vrij. 24 juli vanaf 21 uur **Happy Peanuts en Future.** Zo. 26 juli om 18 uur Chips.

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere vrijdagavond live jazz. **Dixon Cool Jazz** op vrij. 24 juli vanaf 18.00 uur.

JAN'S PLACE (tel. 623192)
Iedere vrij. en zo. om 21 uur live muziek met **Carla en de Bruine Piraten.**

THEATER

OPENBARE BIBLIOTHEEK (tel. 617055)
Opvoering van het toneelstuk **'Hot Flashes'**, de Engelse uitvoering van 'Un Kayent'Un Friu', in het kader van de derde internationale conferentie voor Caribische schrijfsters. Di. 28 juli om 20.30 uur in het auditorium.

MUSEA EN EXPOSITIES

LANDHUIS KNIP (tel. 640244)
Foto-expositie van **Henk S. Leue** getiteld **'Facetten van het Curaçaosche landschap'**. Van 12 tot 26 juli. Open dagelijks van 9 tot 16 uur, zo. van 10 tot 18 uur, za. gesloten.

GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623777)
Open: di. t/m zo. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. 10 tot 16 uur. Ma. gesloten. Deze tijden gelden ook voor het Rotary Kinder Museum voor wetenschap, gesitueerd in de kelder van het Curaçaosch Museum. Van 8 juli t/m 30 juli elke woe. en do. 's avonds geopend tot 20 uur.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Tentoonstelling over de Olympische Spelen en sport op postzegels. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Vanaf 21 juni een expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 17 uur zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 18 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag geopend vanaf 16 uur met om 17 uur een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 6408087), dagelijks rondleidingen na telefonische afspraak. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: eerste zo. van de maand. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak.

EVENEMENTEN

INTERNATIONAL TRADE CENTER (tel. 636100)
Derde internationale conferentie voor Caribische schrijfsters, gehouden in het auditorium van 27 tot 31 juli.

CLUB FAÇADE
America's Sweethearts, een pikante striptease-revue. Di. 28 en woe. 29 juli om 22 uur.

Ayudo Social (Santa Rosaweg 16) houdt een rommelmarkt op za. 25 juli van 9 tot 12 uur.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tocht gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10 uur, 11 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Naast drie autoroutes zijn er nu ook twee wandelroutes uitgeschreven. Open: ma. t/m za. van 8 tot 17 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect de hr. A. v.d. Wouden of de hr. de Vries. Na telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718)
Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij: elke dinsdag en donderdag van 8.30 tot 9.30 voor lokale belangstellenden en op dezelfde dagen om 10 uur voor toeristen.

MISS ANN BOATTRIPS (tel. 671579 of 601367)
Vertrek van Jan Sofat. Bij voldoende belangstelling di., zo., za. of zo. naar Klein Curaçao en iedere ma. een sunsettrip. De traditionele vakantie-haven-trip di. 28 en vrij. 31 juli om 9 uur.

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Zeiltrips op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Alleen op afspraak.

ARAWAK CLAY PRODUCTS (tel. 377658)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open: ma. t/m vrij van 8 tot 17 uur, za. van 9 tot 13 uur; zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.